



DIPUTADOS

pagar el billete de la coronación

Los ellos, para los socialistas, la designación de Juan XXIII, constituida al par...

Por su parte, la prensa italiana señala que el Papa Juan XXIII se caracterizará por una...

Movimientos de tropas en Israel según la prensa de El Cairo

CAIRO, 30. — Dos períodos caóticos se refieren hoy a movimientos de tropas...

Medio del Ejército de dolerismo

re sus huertes y las fuerzas Ejército real que habían...

Un tifón, camino del Japón a 170 km. por hora

MANILA, 31. — Un tifón con vientos de unos 170 kilómetros hora se dirige al Japón y Okinawa...



# Mediterráneo

DIARIO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS JONS  
AÑO XXI - NUMERO 6.809. CASTELLON DE LA PLANA, SABADO, 1 NOVIEMBRE DE 1958 - PRECIO: 170 PESETAS.  
DEPOSITO LEGAL CS. 6 1.958 REDACCION Y ADMON. A. CERNUDA Y VELASCO. - TELFS. 1602 1 1611

Protesta contra el aumento de las tarifas de transporte en Sao Paulo

SAO PAULO (Brasil), 31. — Cinco personas han resultado muertas y varias heridas cuando la policía se vio obligada a hacer uso de sus armas de fuego para dispersar a una gran manifestación organizada para protestar contra el aumento de un 50 por 100. Impuesto sobre las tarifas de transporte. — Etc.

Presentación de credenciales al Caudillo



MADRID. — S. E. el Jefe del Estado, conversa con la señora Vijalakshmi Pandit, nueva embajadora de la República India, con motivo de la presentación de sus credenciales en el Palacio de Oriente, ante el ministro de Asuntos Exteriores. — (Foto Cifra Gráfica)

## Comienza la reunión de Ginebra Para acordar la suspensión de las pruebas nucleares

Todos los representantes muestran inicialmente muy buenos propósitos

GINEBRA, 31. — Los representantes de Estados Unidos, Inglaterra y Unión Soviética se han reunido a las 15 (hora española) para tratar de llegar a un acuerdo sobre un sistema de control para prohibir las pruebas nucleares por parte de Oriente y Occidente.

Wadsworth declaró que la delegación de los Estados Unidos se guía por los principios sentados por el Presidente Eisenhower el día 22 de agosto Afianzó que los Estados Unidos estarían dispuestos a suspender las pruebas de armas nucleares de año en año tomándose siempre una determinación al comienzo de cada año.

El jefe de la delegación inglesa anunció que su Gobierno está dispuesto a hacer cuanto esté en su poder para resolver las diferencias Oriente-Occidente con respecto a la suspensión de las pruebas nucleares. — Etc.

BUENAS PALABRAS GINEBRA, 31. — El delegado soviético en la conferencia de Ginebra, Tsarapkin, ha pedido que se llegue a un acuerdo para poner fin inmediatamente a las pruebas nucleares.

Dijo que Rusia está dispuesta a llegar a esto y establecer un sistema de control para poner en vigor la prohibición. Después indicó que Rusia, Estados Unidos e Inglaterra han aceptado las conclusiones de los científicos nucleares sobre organización del sistema y ahora deben dar los pasos decisivos es decir suspender las pruebas y poner en vigor el sistema de control. — Etc.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 31. — Parece ser que Rusia ha conseguido bloquear un plan para la suspensión de los experimentos nucleares ante las Naciones Unidas cuando ya se había llegado a una fórmula de compromiso elaborada por la India y Yugoslavia, y que los Estados Unidos y la Gran Bretaña estaban dispuestos a aceptar. El plan fue rechazado por el Kremlin.

El embajador de los Estados Unidos en la ONU, Henry Cabot Lodge, declaró que la Unión Soviética no aceptó el plan propuesto al no era bajo condiciones de que Occidente "cesara en toda clase de experimentos de tipo nuclear".

El Gobierno del Japón, parece ser que ha dado instrucciones a su embajador a fin de que proponga un plan de suspensión de los experimentos nucleares para permitir al rechazo de la Unión Soviética y los Estados Unidos.

Gran Bretaña y otros países parecen desear que se llegue a un acuerdo a fin de llegar a una resolución que permita la suspensión de las pruebas nucleares, una vez se consiga un control mundial y efectivo para el desarme.

Los representantes que se reunieron esta mañana se abrieron de nuevo a las 18:30 (hora española). — Etc.

ALEMANIA OCCIDENTAL ALLANA EL CAMINO BONN, 31. — El Gobierno alemán está dispuesto a incluir a la República Federal de Alemania en una zona europea de inspección si ello servía a la URSS, Gran Bretaña y EE. UU., para llegar a un acuerdo sobre suspensión de producción de armas atómicas. — Etc.

COMUNICADO GINEBRA, 31. — Un breve comunicado publicado después de la primera sesión de la conferencia nuclear dice que cada jefe de delegación expuso la postura de su Gobierno "sobre las tareas que han de tratarse en la conferencia".

El comunicado dice que el delegado ruso Tsarapkin presentó en la reunión un acuerdo de borrador sobre el cese de las pruebas de armas atómicas y de hidrógeno". — Etc.

## Su Santidad piensa recorrer su pequeño Estado

tiene la intención de conversar con todos los ciudadanos y conocerlos personalmente

Ciudad del Vaticano, 31. — Su Santidad el Papa Juan XXIII, que viajó hasta el último fin de su pequeño Estado ten...

mañana, la Nunciatura Apostólica celebrará en el templo de San Francisco el Grande un Te Deum en acción de gracias por la elección de S. S. Juan XXIII. Al solemnísimo acto, en el cual oficiará el Excmo. Rvdmo. Sr. Nuncio Apostólico, han sido invitados el Gobierno de la nación, Cuerpo diplomático, autoridades y representaciones de la Acción Católica.

Se afirma también que Su Santidad Juan XXIII ha expresado asimismo la intención de conversar con todos los ciudadanos de este pequeño Estado — un millar de personas aproximadamente — y de llegar a conocerlos personalmente.

En sus dos días de pontificado, el Papa ha hecho ya mucho en este sentido, y sus conversaciones con las personas que ha recibido, incluso con los prebostes y altas jerarquías vaticanas, han estado fuera de todo protocolo, de la misma forma que acostumbraba a hacerlo Pío XII. El Padre Santo ha conversado también con los trabajadores que realizan diversas tareas en el Palacio Apostólico, con miembros de la guardiamarina pontificia y de la guardia suiza y con diversas personas de su servidumbre.

Su Santidad Juan XXIII pasó también un parte del día de ayer en oración y meditación, dedicando otra parte de su tiempo a responder algunos de los mensajes de felicitación que continuamente llegan al Vaticano desde todo el mundo. Según se informa, el Papa ha dicho a uno de sus secretarios que, más pronto o más tarde, serán contestados todos los telegramas y cartas recibidos y que sentía grandemente no poder hacerlo por lo extenso personalmente. — Etc.

PREPARATIVOS PARA LA CORONACION CIUDAD DEL VATICANO, 31. — Su Santidad el Papa Juan XXIII, en el cuarto día de su reinado, ha recibido en audiencia a los siguientes Cardenales: al Arzobispo de Malinas, Bélgica, Cardinal Joseph Ernest Van Roey; al Patriarca de Lisboa, Cardinal Manuel Gonçalves Cerejeira; al Arzobispo de Lyon, Cardinal Pierre Gerlier, y al Arzobispo de Lilla, Cardinal Achille Liénart.

Continúan los preparativos para la coronación de la coronación de S. S. Juan XXIII, en el pequeño Estado vaticano.

Se espera que más de medio millón de personas asistan al momento solemne en que el Pontífice celebrará la corona de San Pedro, aunque solo 30.000 personas podrán ir a la misa en el interior de la Basílica vaticana. — Etc.

NOTA DE LA NUNCIATURA APOSTOLICA EN MADRID MADRID, 31. — La Nunciatura Apostólica ha facilitado la siguiente nota relativa al día de la coronación del nuevo Sumo Pontífice: "El martes próximo, día cuatro de noviembre, a las doce de M...

DOS HORAS DURO LA REUNION GINEBRA, 31. — La sesión secreta de la conferencia nuclear presidida por Tsarapkin de Rusia duró dos horas. En circuitos allegados a la conferencia se dice que la próxima reunión se celebrará el lunes por la tarde. — Etc.

LA MISIÓN EXTRAORDINARIA ESPAÑOLA QUE ASISTIRÁ A LA CORONACION DEL NUEVO PONTIFICE MADRID, 31. — Ha sido designada en Consejo de Ministros la misión extraordinaria que, en representación de España, asistirá en Roma a los solemnes actos de la coronación del nuevo Pontífice. Su jefe es el Sr. Juan XXIII.

La misión, que presidirá el Ministro de Asuntos Exteriores don Fernando María Castiella, estará integrada por el Capitán General don Agustín Muñoz Grandes, Jefe del Alto Estado Mayor y miembro del Consejo del Reino; don José Ceballos Tobeñas, Presidente del Tribunal Supremo y miembro del Consejo del Reino; don Segismundo Ruy Villanova, Rector Magnífico de la Universidad de Madrid y miembro del Consejo del Reino; y don Alfredo López Martínez, Presidente de la Acción Católica Española.

En la línea de troleibuses entre San Sebastián y Reutería, una chispa dejó averiado un vehículo, prendiendo a su vez el tendido de ese sector y la máquina de seccionamiento de la central de Ategorrieta. Presiguiendo luego su camino, la chispa dejó asimismo inutilizada la línea de troleibuses del barrio de Gros.

Esta tarde, el temporal de lluvias y tormentas ha cesado, aliviando el peligro de inundaciones que existía. El servicio de trenes es normal. — Cifra.

En el barrio de Santa Clara, una fábrica textil, quedó anegada, y en la parte cercana a la playa, en los alrededores de las fincas de los Marqueses de Salinas chispa, quemándose todo el sistema de resistencias y mandos eléctricos. Aunque el tranvía ha quedado interseccionado a causa de las piedras que cayeron sobre ella, también se registraron desperdicios de tierra en la de Cuetería a Zarautz, si bien esta continúa abierta al tráfico. En Euzaraz, la factoría de la CAMPSA quedó inundada, pero debido a que ello ocurrió cuando la marea estaba baja, las aguas bajaron rápidamente. — Cifra.

INFORMACION DEL TIEMPO MADRID, 31. — El tiempo: INFORMACION GENERAL. — Ha llovido en toda España; salvó Galicia y puntos del Duero, Ebro y Extremadura. Las cantidades recogidas en el Cantábrico han sido copiosas, excediendo en general de los veinte litros.

TIEMPO PROBABLE. — Mejoría del tiempo en el Duero, Extremadura y Centro. Todavía pueden producirse algunos débiles chubascos aislados en Andalucía, Sistema Central, Iberia, Pirineos, Levante, Baleares y littoral catalán.

EXTREMOS DE ESPAÑA. — Han correspondido a Málaga con 23 grados, y a León con 7. — Cifra.

Un proyectil «Regulus II» lanzado con éxito en California POINT MUGU (California), 31. — La Marina de los EE. UU. ha lanzado con éxito un proyectil dirigido «Regulus II», el torero que se prueba desde esta base. El proyectil aterrizó a 1.400 kilómetros de distancia, en una región desértica. — Etc.

ENORME RADIOACTIVIDAD EN LOS ANGELES LOS ANGELES, 31. — Una enorme radioactividad se ha registrado en Los Angeles, pero las autoridades sanitarias locales y del Estado han señalado que no existen motivos para alarmarse.

El Alcalde Norris Poulson, enterado del asunto, se puso en contacto con la Casa Blanca y manifestó luego que la radioactividad obedecía a la serie de pruebas atómicas que se llevan a cabo en Nevada, pero que éstas terminarían hoy a la medianoche. — Etc.

Quemoy bombardeada por la artillería comunista TAIPEH, 31. — La artillería costera comunista ha bombardeado no muy intensamente las islas Quemoy, mientras que los chinos nacionalistas celebran el séptimo y décimo aniversario de la caída de Chiang Kai-Shek. — Etc.

## Mañana en nuestro número dominical

- ▼ Los problemas que esperan al nuevo Papa
- ▼ Juan XXIII es el «Pastor y Nauta» de la profecía de San Malaquías
- ▼ Así se ha dado a conocer el nuevo Papa
- ▼ Cronología de los Papas que se llamaron Juan
- ▼ Juan XXIII convocará el Consistorio proyectado por Pío XII
- ▼ Laus Deo, por PASCUAL de AURANCIA

## ADEMAS

- ▼ Por favor, escribanos más corto
- ▼ A pesar de la literatura, respete Ud. la jaqueca
- ▼ Y nuestras habituales secciones de Colaboraciones, El Cine y su Mundo, etc.
- ▼ Asegúrese nuestro número de mañana, que le ofrece la lectura más variada y la mejor información de actualidad para pasar el domingo

## Premio Nobel de Medicina



El profesor George Wells Beadle, del Instituto de Tecnología de Pasadena (California), que trabajó actualmente en Oxford, al que ha sido concedido el Premio Nobel de Medicina 1958, para compartir con el profesor Edward Lawrie Tatum, también norteamericano. En la fotografía aparece el profesor Beadle examinando una diapositiva que le muestra un capos. — (Foto Cifra)

## INFORMACION DEL TIEMPO

MADRID, 31. — El tiempo: INFORMACION GENERAL. — Ha llovido en toda España; salvó Galicia y puntos del Duero, Ebro y Extremadura. Las cantidades recogidas en el Cantábrico han sido copiosas, excediendo en general de los veinte litros.

TIEMPO PROBABLE. — Mejoría del tiempo en el Duero, Extremadura y Centro. Todavía pueden producirse algunos débiles chubascos aislados en Andalucía, Sistema Central, Iberia, Pirineos, Levante, Baleares y littoral catalán.

EXTREMOS DE ESPAÑA. — Han correspondido a Málaga con 23 grados, y a León con 7. — Cifra.

Un proyectil «Regulus II» lanzado con éxito en California

POINT MUGU (California), 31. — La Marina de los EE. UU. ha lanzado con éxito un proyectil dirigido «Regulus II», el torero que se prueba desde esta base. El proyectil aterrizó a 1.400 kilómetros de distancia, en una región desértica. — Etc.

ENORME RADIOACTIVIDAD EN LOS ANGELES

LOS ANGELES, 31. — Una enorme radioactividad se ha registrado en Los Angeles, pero las autoridades sanitarias locales y del Estado han señalado que no existen motivos para alarmarse.

El Alcalde Norris Poulson, enterado del asunto, se puso en contacto con la Casa Blanca y manifestó luego que la radioactividad obedecía a la serie de pruebas atómicas que se llevan a cabo en Nevada, pero que éstas terminarían hoy a la medianoche. — Etc.

Quemoy bombardeada por la artillería comunista

TAIPEH, 31. — La artillería costera comunista ha bombardeado no muy intensamente las islas Quemoy, mientras que los chinos nacionalistas celebran el séptimo y décimo aniversario de la caída de Chiang Kai-Shek. — Etc.

AYER

Volvió a llover. Ayer, el firmamento por la mañana se mantuvo seminublado, pero poco a poco la cerrazón fué completa...

La Caja de Ahorros, con motivo del día Universal del Ahorro, celebró a última hora de la tarde el sorteo de valiosos premios...

A pesar del tiempo lluvioso y el desfilé por el camposanto fué interesante.

Tempoco, este año viene Don Juan Tenorio. La tradición se pierde en estas cosas.

Se constituye la Escuela de Bellas Artes y Artesanios

El pasado miércoles, y bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia y con asistencia de los Ilmos. Srs. Presidente de la Diputación Provincial, D. Carlos Fabra Andrés...

En dicha reunión se aprobó el Reglamento Fundacional, tomando posesión de sus respectivos cargos los señores asistentes...

Presidente nato, Excmo. Sr. Gobernador Civil, D. José Antonio Serrano Montalvo.

Vice-Presidente primero, Ilmo. Sr. Presidente de la Excmo. Diputación provincial, D. Carlos Fabra Andrés.

Vice-Presidente segundo, Ilmo. Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento, D. José Ferrer Ferrn.

Vocales: Diputado Provincial, D. Rafael Muedra Canes, D. José Barberá Cepriá.

Teniente Alcalde del Excmo. Ayuntamiento, D. Pedro Botella Puig, Concejal D. Joaquín Dois Ten.

A mismo se acordó en dicha reunión la apertura de matrícula de las correspondientes asignaturas, así como la provisión de las plazas de Profesorado...

En el sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado el nº 790.

El sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado el nº 790.

El Ayuntamiento declara de interés local la fábrica de cemento que se proyecta instalar en la partida de la Magdalena

Una fábrica de aviones ligeros en las proximidades del Aeropuerto

Anteayer, bajo la presidencia del Alcalde, camarada José Ferrer, se celebró sesión ordinaria del Ayuntamiento en Pleno...

UNA INDUSTRIA PARA FABRICACION DE AVIONES LIGEROS

Autorizar en precatario y habilitar determinadas condiciones la ocupación de terrenos, en una extensión superficial de 400 a 500 m2 aproximadamente...

UNA FABRICA DE CEMENTO

Se dió lectura a un escrito mediante el cual la Sociedad Mercantil "Portland de Castellón S. A." expone, en extensa Memoria...

Adjudicar definitivamente a D. Pedro Mir Acuña y a D. Vicente Benedito Cardona, las parcelas n.ºs. 12 y 35 respectivamente...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

Adjudicar a D. Angel Allica Benito, de conformidad con una moción de la Alcaldía...

CATOLICIDAD

SABADOS DE LLEDO LA FESTIVIDAD DE TODOS SANTOS

La festividad de Todos los Santos trae a colación un sinnúmero de cosas y recuerdos que queremos hacer presentes en esta sección de "Sábados de Lledo".

Hoy hace ya ocho años que el Papa Pío XII, de tan feliz memoria, definió solemnemente el dogma de la Asunción de Nuestra Señora a los cielos.

Y esto nos trae muy de mano para anunciar que en nosotros no hay desmayos ni puede haberlos en el servicio de la Señora.

Todo sigue adelante, inmutante es la puesta en marcha de las obras del Camarín de la Virgen.

Y un nuevo establon en la larga carrera del Pontificado se añadió en la elección del nuevo Papa Juan XXIII.

Y la Iglesia impeterrita continúa su marcha empujando el nuevo timonel en la navecilla de Pedro.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

En Lledo hace falta el arreglo del Camarín y de otras muchas cosas pero ante todo el Camarín de la Virgen, que lo demás vendrá por añadidura.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

En Lledo hace falta el arreglo del Camarín y de otras muchas cosas pero ante todo el Camarín de la Virgen, que lo demás vendrá por añadidura.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

En Lledo hace falta el arreglo del Camarín y de otras muchas cosas pero ante todo el Camarín de la Virgen, que lo demás vendrá por añadidura.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

En Lledo hace falta el arreglo del Camarín y de otras muchas cosas pero ante todo el Camarín de la Virgen, que lo demás vendrá por añadidura.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

En Lledo hace falta el arreglo del Camarín y de otras muchas cosas pero ante todo el Camarín de la Virgen, que lo demás vendrá por añadidura.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

En Lledo hace falta el arreglo del Camarín y de otras muchas cosas pero ante todo el Camarín de la Virgen, que lo demás vendrá por añadidura.

Como nunca los fieles y los que no lo son han puesto su mirada en la elección del Pontificado...

EL TIEMPO EN CASTELLON

(DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO)

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DE AYER

Temperatura mínima: 14º grados, a las 4 horas y 20 minutos.

Temperatura máxima: 18º grados, a las 13 horas y 35 minutos.

Humedad relativa a las 7 y 13 horas: 85 y 92 % respectivamente.

Insolación eficaz: nula.

Recorrido del viento en 24 horas: 17 kilómetros.

Dirección dominante del viento: SO.

Precipitación en 24 horas: hasta las 19 horas: 10 litros por metro cuadrado.

Presión atmosférica a las 19 horas: 762.5. Tendencia: subiendo.

NOTICARIO

Número de cabezas de ganado sacrificadas ayer en el Matadero Municipal.

Lanar y cabrio mayor 70

Lanar y cabrio menor 214

Vaca y vaca lechal 57

Terminos 11

Cerdea 35

Total 370

Ereuno 21

Por don José María Tirado Adell, procurador, en nombre de D. Enrique Martínez Barberá, ha sido presentado escrito ante el Tribunal provincial de lo contencioso administrativo interponiendo recurso administrativo contra acuerdo del Jurado provincial de Expropiación Forzosa de Castellón...

Actualmente se hallan vacantes las plazas de Juez comarcal sustituto de Nules y Fiscal de Paz de Vistabella del Marstrazgo.

Rcal Cofradia de Nuestra Señora de Lidón

Limosnas recibidas para la reconstrucción del Camarín de Nuestra Señora, en su Ermitorio de Lidón

Table with columns: SUMA ANTERIOR, FEISTAS, and list of donors and amounts.

SANTORAL

SANTOS DE HOY. FIESTA DE TODOS SANTOS. Juan, Benigno, Diego, Dacia, María, Juliana, Marcelo, Luciano y Severino.

SANTOS DE MAÑANA. DOMINICA XXIII DESPUES DE PENTECOSTES. Justo, Tobias, Victor, Jorge, Ambrosio y Marciano.

SANTA MARIA. Hoy, sábado, día 1, las misas como los domingos: a las 6,30, 7,15, 8, 9,15, 10, 11, 12 y 1 de la tarde.

Por la tarde, a las 4,30, vísperas. A las 6,15, misa vespertina.

Mañana, domingo, a las 8, misa cantada parroquial.

SANTA MARIA. Hoy, sábado, día 1, las misas como los domingos: a las 6,30, 7,15, 8, 9,15, 10, 11, 12 y 1 de la tarde.

Por la tarde, a las 4,30, vísperas. A las 6,15, misa vespertina.

Mañana, domingo, a las 8, misa cantada parroquial.

FARMACIAS GUARDIA

Hoy estarán en guardia las Farmacias:

LEGIDO, P. de la Paz, 9. MARTIN, A. de Lidón, 12.

CUPON Pro-Ciegos

En el sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado el nº 790.

Auxilio Social

Mañana, domingo, día 2, se celebrará postulación de la Obra con el emblema "RIBADEO".

Se recuerda a los dueños o empresarios de locales afectados por la orden del Ministerio de la Gobernación la obligación que tienen de exigir el anillado de los días de postulación a las personas de ambos sexos mayores de 16 años que solicitan consumiciones o asistan a espectáculos públicos.

NOTICIAS

Se celebra el día de hoy la fiesta de San Andrés, patrón de los carpinteros.

Se celebrará el día de hoy la fiesta de San Andrés, patrón de los carpinteros.

Se celebrará el día de hoy la fiesta de San Andrés, patrón de los carpinteros.

Se celebrará el día de hoy la fiesta de San Andrés, patrón de los carpinteros.

Se celebrará el día de hoy la fiesta de San Andrés, patrón de los carpinteros.

FOTOS

Si se apasiona por los reportajes sensacionales, lea

ETERNA S.A. SEGUROS

Esta Sociedad pone en conocimiento de los familiares de los difuntos afiliados fallecidos en esta Capital desde el día 1.º de Noviembre de 1957 hasta la fecha, que conmemorándose la Festividad de los Fieles Difuntos (aparte de la misa que en su día se hizo a cada uno de ellos), na tenido, a bien concederles UN precioso RAMO DE FLORES NATURALES. Dichos familiares pueden pasar a recogerlos por estas oficinas.

Funeraria Económica

ALLOZA, 161 Castellón, Octubre, 1958.

Gultos

HOY, FESTIVIDAD DE TODOS SANTOS ES DIA DE PRECIOS Y CAPITAL DE LA CIUDAD SE CELEBRARAN LAS MISAS SEGUN EL HORARIO DE LOS DOMINGOS.

SANTA MARIA. Hoy, sábado, día 1, las misas como los domingos: a las 6,30, 7,15, 8, 9,15, 10, 11, 12 y 1 de la tarde.

Por la tarde, a las 4,30, vísperas. A las 6,15, misa vespertina.

Mañana, domingo, a las 8, misa cantada parroquial.

D.O.M. FINISTERRE S.A. COMPANIA DE SEGUROS DE ENTERRAMIENTOS

Esta Sociedad tiene el honor de invitar a sus familiares, familiares y público en general, al Solemne Entierro en sufragio de las almas de sus afiliados fallecidos conmemorando la Festividad de los Fieles Difuntos, celebrará en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad el día 3 de Noviembre, a las NUEVE de la mañana, por cuya asistencia a dicho acto se quedarán reconocidos.

Castellón, Octubre de 1958.

Pregad a Dios en caridad por el alma de D.ª Magdalena Reboll Esteve

Que falleció en el día de ayer a los 81 años de edad.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Unción Apostólica de su Santidad R. I. P.

Sus desconsolados hermanos D. Isidro. D. Vicente (ausent.), Dña. Josefa, Dña. Julia Reboll Esteve, hermano político D. Cojofredo Buenañares, sobrinos, primos y demás familia al comunicar a sus am.ºs tan sensible pérdida ruegan en oración por el eterno descanso de su alma y asistan a la conducción del cadáver que se verificará esta tarde a las TRES y MEDIA desde la casa mortuoria, calle de Cataluña, 33, hasta el lugar de costumbre por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Castellón, 31 de Octubre de 1958.

(No se invita particularmente).

(No se invita particularmente).

Vertical text on the right edge of the page, including 'SABADO, 1 NOVEMBER', 'Reu', 'Dur', 'imp', 'AYER', 'CURSILLO AGRICOLA', 'JEFATU', 'KIV CUR', 'PER', 'VENDO', 'AVICOLA', 'TRASPAS', 'VENDO', 'BE ALQU', 'VENDO', 'CONTR', 'Jorn', 'dur'.

# Reunión Comarcal trimestral de Mandos en Viver durante la jornada tuvieron lugar importantes reuniones y tareas

Ayer se celebró en Viver la reunión comarcal trimestral de mandos en la que participaron los señores: Amador, Barracas, Bogis, Benabar, Campos de Arenoso, Caudiel, Cid, El Toro, Fuente la Reina, Figueras, Jorica, Montán, Montañez, Pavia, Pina de Montañez, Pineda de Arce, Sacrist, Torres, Villanueva de Viver, Viver y Torres. Todas las autoridades y personas que concurren a las reuniones se habían trasladado desde la capital para asistir a las reuniones.

Después de haberse ocupado de las tareas que corresponden a los mandos locales, se procedió a la lectura de los informes de los mandos provinciales. El señor Amador, jefe de la Sección Provincial de Mandos, hizo un informe muy detallado sobre el trabajo que se ha realizado durante el trimestre. Después de haber leído el informe, se procedió a la discusión de los puntos que se habían planteado.

# Fiesta de la Patrona de Auxilio Social

Anteayer, con actos íntimos y emotivos, celebró la Delegación Provincial de Auxilio Social de Castellón y su Hogar "Sociedad Española", la festividad de la Patrona de dicha obra, Nuestra Señora de San Lorenzo, celebrándose los actos en el Hogar Escolar de Montaña "José Ferrandis Salvador", donde pasaron la jornada los acogidos a la institución.

Por la mañana los alumnos y maestras se dirigieron al Monasterio de los Padres Carmelitas en el Desierto, en cuyo templo cumplieron fervorosamente. A las diez y media, en la acogedora Capilla del Hogar, se celebró una misa en honor de la Patrona, oficiando el Asesor Religioso de Auxilio Social, Rvdo. D. Pedro Chamorro, que pronunció una fervorosa plática ensalzando las glorias de la Virgen como Abogada y Madre de los hombres.

# Solemne acto de apertura de curso en la Academia Sindical En él pronunció una elocuente conferencia el camarada Eliseo Sastre del Blanco

Ayer por la tarde se celebró el acto de apertura de curso de la Academia Sindical Provincial. En el Salón de actos de la CNS, completamente ocupado por encajes sindicales tuvo lugar la solemne sesión. En el estrado ocupó la Presidencia el camarada Eliseo Sastre del Blanco, jefe del Servicio de Inspección de los Vice-secretarios de Ordenación Social, quien sentó a su derecha al Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Juan Serra; Vice-secretario de Ordenación Social, camarada Juan Zomeño, y al Secretario de Despacho de esta Vice-secretaría, camarada José Tirado; y a su izquierda, al Secretario Provincial de Sindicatos, camarada Doña Gracia Montoliu; Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, camarada Benjamín Fábregat; Administrador Provincial de Sindicatos, camarada Francisco Navarro, y al Interventor, camarada Motilla.

Comenzó la sesión con la lectura de la memoria del curso anterior por el Secretario de la Academia, camarada Tirado, y al terminar se repartieron los premios que han alcanzado los alumnos que participaron en el curso literario consistente en redactar una crónica del viaje de estudios que en mayo pasado realizaron 250 alumnos por tierras de Castilla y Madrid, para conocer las obras de arte, monumentos históricos y centros de formación que funcionan bajo la égida de la Organización Sindical. Los alumnos premiados fueron los siguientes: Ferrán Arnan, Adolfo Arnan, José Conill, Vicente Porcar, José Balaguer y Pedro Tro.

## ANUNCIOS OFICIALES

### JEFATURA AGRONÓMICA

### CONSEJO DE FUMIGADORES AGRÍCOLAS EN BURJASOT

En la Estación de Filopatología Agrícola de Burjasot (Valencia) tendrá lugar un curso de formación de Fumigadores Agrícolas de quince días de duración que comenzará el día primero del próximo mes de Diciembre.

Para ingresar como alumno será preciso haber cumplido los 18 años y no pasar de 50, saber leer, escribir, y conocer la cuatro reglas elementales de aritmética, lo que se demostrará mediante examen previo eliminatorio.

La petición para tomar parte se hará por instancia, en modelo oficial, dirigida al Director de dicho Centro hasta el 20 de Noviembre, acompañada de Certificación del Registro Civil de la inscripción del nacimiento y certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia.

## COMPANIA DE LUZ Y FUERZA DE LEVANTE, S. A. (LUTE)

### Anuncio

La Compañía de Luz y Fuerza de Levante, S. A. (LUTE), pone en conocimiento de sus abonados de la Capital, sector transformador "SANJURJO", abonados del Grao de Castellón, sectores transformadores "MACALLANES" y "TERRICA" y abonados de los pueblos MORO, BORRIOL, PUEBLA TORNEJA, VILLAFAMES y CABANES, que el próximo domingo, día 2 de Noviembre de 1955, con motivo de trabajos que han de efectuarse en las líneas de transporte y de distribución, se suspenderá el servicio entre las OCHO y las TRECÉ horas.

Castellón, 31 de Octubre de 1955.

## COMPANIA DE LUZ Y FUERZA DE LEVANTE, S. A. (LUTE)

La Compañía de Luz y Fuerza de Levante, S. A. (LUTE), pone en conocimiento de sus abonados de la Capital, sector transformador "SANJURJO", abonados del Grao de Castellón, sectores transformadores "MACALLANES" y "TERRICA" y abonados de los pueblos MORO, BORRIOL, PUEBLA TORNEJA, VILLAFAMES y CABANES, que el próximo domingo, día 2 de Noviembre de 1955, con motivo de trabajos que han de efectuarse en las líneas de transporte y de distribución, se suspenderá el servicio entre las OCHO y las TRECÉ horas.

Castellón, 31 de Octubre de 1955.

### SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL LIDON.

Hoy, sábado, día 1, misa a las 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11 y 12.30.

Por la tarde, a las 6.30, misa y a las 7.30, misa vespertina. Mñana, dom. n.º 9, misa a las 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11 y 12.30.

A las 6. vísperas. A las 7. misa vespertina. A las 8. misa vespertina. A las 9. misa vespertina. A las 10. misa vespertina. A las 11. misa vespertina. A las 12. misa vespertina.

### CAPILLA DE LA PURISIMA SANGRE.

Hoy, sábado, día 1, misa a las 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11 y 12.30.

Por la tarde, a las 6.30, misa vespertina y a las 7.30, misa vespertina. Mñana, dom. n.º 9, misa a las 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11 y 12.30.

### MISAS VESPERTINAS PARA SABADO

Santa María, a las 6.15. Sagrada Familia, a las 5.30. Santísima Trinidad, a las 5.30. Padres Carmelitas, a las 7.30.

MISAS VESPERTINAS PARA MANANA DOMINGO

Santa María, a las 6.15. Sagrada Familia, a las 5.30. Santísima Trinidad, a las 5.30.

### ADVERTENCIAS

La Comarcal de los Fieles de los Santos, en su sesión del día 2 en domingo se trasladó al templo de la Sagrada Familia. La Comarcal de los Fieles de los Santos, en su sesión del día 2 en domingo se trasladó al templo de la Sagrada Familia.

### ADVERTENCIAS

La Comarcal de los Fieles de los Santos, en su sesión del día 2 en domingo se trasladó al templo de la Sagrada Familia. La Comarcal de los Fieles de los Santos, en su sesión del día 2 en domingo se trasladó al templo de la Sagrada Familia.

### ADVERTENCIAS

La Comarcal de los Fieles de los Santos, en su sesión del día 2 en domingo se trasladó al templo de la Sagrada Familia. La Comarcal de los Fieles de los Santos, en su sesión del día 2 en domingo se trasladó al templo de la Sagrada Familia.

## CRUCIGRAMA

Monte de la Isla de Crota, 10.— Contracción. Instrumento modificado. 11.—Hijo de Ulises y Penélope.

VERTICIALES: 1.—Villa de la provincia de Pontevedra. Celebre revolucionario. 2.—Plural de letra. (al revés) Icen. 3.—Título etíope. Valle cántabro. 4.—Conjunción latina. Figura geométrica. 5.—Dice. Se de cierta nave. (al revés) Forma del pronombre. 6.—Rey de Judá. Chifada. 7.—(al revés) Dar a un hierro. (al revés) Enebro. 8.—Instrumento agrícola. Tuestalo.

SOLUCION AL NUMERO 1829

HORIZONTALES: 1.— Polifonia. 2.— Imanó. Oc. 3.— Lak. Ba. 4.— LL. Mo. Ar. 5.— Macuto. 6.— Coron. 7.— Manola. 8.— st. Mo. 9.— Remor. 10.— Ir. Rumor. 11.— Memorias.

VERTICIALES: 1.— Pillo. Mar. 2.— amaL. Catará. 3.— Las. Mon. 4.— In. Maromero. 5.— Co. locolo. Ur. 6.— Una. Amo. 7.— Lobato. Eros. 8.— Acaro. Apera.

## FOTOS

Si se apasiona por los reportajes sensacionales, lea

El camarada Sastre del Blanco dirige un afectuoso saludo a todos los presentes. Expresa su satisfacción por tener la dicha de entablar contacto con los elementos representativos sindicales.

## Anuncios Económicos

DESEO PISO en alquiler. Pagaría hasta 800 ptas. Razón Bar Castellón.

PISO agradable, bien orientado, céntrico, con moderna cocina y cuarto baño mas cinco habitaciones, se vende. Entrega inmediata. Razón esta Administración.

SE VENDE coche Ford, 8 HP. toda prueba, cuatro asientos, impecable. Razón: Teléfono 2819.

ACCION dispone para la venta varios camiones, Gasoil y gasolina (todas marcas), automoviles nuevos y usados, furgonetas DICKY varios tipos, tractores varias potencias. Informaciones en Trinidad, 8, Telef. 3119.

SE OFRECEN mecanógrafos para realizar trabajos máxima puerilidad en su domicilio. Razón: Esta Administración.

BIBLIOTECA almacén bien situado. Razón en esta Admón.

## CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

ESTA CAJA SE COMPLACE EN INFORMAR QUE, COMO RESULTADO DEL SORTEO CELEBRADO EN EL DIA DE HOY, EN COMMEMORACION DEL XXXIV DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, HAN RESULTADO AGRACIADAS LAS CUENTAS SIGUIENTES:

TITULOS A PLAZO FIJO

1.180	1.550	2.711	3.597	5.276
1.212	2.252	3.122	3.711	6.579
1.264	2.668	3.546	4.023	6.657

LIBRETTAS ORDINARIAS

977	6.690	26.111	37.088	45.789
1.555	9.774	29.158	38.082	47.467
2.786	9.851	30.893	39.455	48.041
3.102	10.364	31.051	39.689	48.256
3.110	11.409	31.375	41.784	49.242
3.892	12.071	31.500	42.202	50.339
4.529	12.427	32.597	42.825	51.623
4.818	12.982	32.805	45.626	54.757
5.274	23.355	36.565	46.024	55.498

Se advierte a los señores imponentes, titulares de las cuentas antes indicadas, que pueden pasar a recoger el regalo con que han sido favorecidos cualquier día laborable de 9 a 1 de la mañana a partir del próximo día 3.

Castellón, 21 de Octubre de 1955.

## RINCON DE FIESTAS

### Presentación de la Madrina y Damas del sector número 1

Al que madruga, Dios le ayuda, dice el refrán; y comprendiéndolo así, el Sector de la Gayata número 1, enclavado como sabe el lector en el populoso barrio de la Trinidad, hizo ayer la presentación a la Comisión de su Madrina y Damas. La Comisión, compuesta por elemento joven y que sienten nuestras fiestas de la Magdalena muy honda, han tenido el feliz acuerdo de elegir Madrina a la bella y encantadora señorita Guillermina Lavall Gimeno, hija de nuestro estimado amigo D. Guillermo Lavall, y como Damas a las no menos bellas y simpáticas señoritas Maruja Fullera Gas, Rodica López López, Juanita Roda Solsona, Tere de los Angeles Sastre Molá, Amparín Campos García y Carmen Li Granell Garcés. En casa de D. Guillermo Lavall se celebró anoche como principio de actividad una animada fiesta, pronunciando elocuentes palabras de gran sentido nada menos que el presidente de la Comisión, D. Pedro Feljo Marco, contestando el padre de la Madrina, D. Guillermo Lavall. La fiesta se prolongó bastante rato, reinando gran animación y bullicio, haciendo todos votos por las fiestas próximas de la Magdalena, pronunciando al final grandes aplausos, como presagio de la activa y brillante participación del Sector núm. 1 en nuestras típicas fiestas.

## UE BANIZACION

Sector «Doyes» de la playa de Peñíscola

Se anuncia a todos los propietarios de terrenos situados en la Zona o partida «Doyes», de la Ciudad de Peñíscola, desde la desembocadura del Río hasta el kilómetro cinco, hectómetro seis, de la carretera de Benicarló, en una faja de cuatrocientos metros aproximadamente de profundidad, de que queda abierta la información pública ordenada por el artículo 32 de la Ley del Regimen del Suelo y ordenación urbana, durante el mes de noviembre próximo, en el que podrán examinar los Planes oportunos depositados en la Secretaría del Ilustre Ayuntamiento de dicha Ciudad.

LO QUE UD DESEA CONSULTAR

ESTANCOS DE GUARDIA

Plaza de Borrull. Plaza de Tetián. Calvo Sotelo. San Félix. Trinidad, 72. Mayor, 98. Andén Estación. Ronda Magdalena. Avenida Dr. Clará.

BAR RESTAURANTE "LA MAGDALENA"

HOY sábado, 11 noche

GRAN BAILE FIN DE SEMANA

Selecta Orquesta

# VIDA deportiva

## Jornada de fútbol juvenil en el Estadio

La jornada de fútbol correspondiente al Campeonato Local Juvenil tendrá lugar esta mañana en el Estadio, en vez de celebrarse los domingos, como es costumbre ya. En esta jornada se enfrentarán:

A las 9. — Tello-Cóntor.  
A las 10. — Montornés-Reverter.  
A las 11. — San Fernando-Fadrell.

## La cantera local tiene control

En este mismo diario, en su número correspondiente al Jueves día 30, apareció un artículo firmado por D. Domingo Ramon, en el que se quejaba de la falta de control sobre los "muchachos que corrican" los domingos en el Estadio, jugando al fútbol, y sin pretender salir en defensa de nadie, ni tan siquiera el disculparnos porque no lo creemos necesario en este caso, hemos querido publicar unas líneas que si bien carecen de valor literario están impregnadas de sinceridad y queremos que sirvan para poner bien claro algunos puntos de los que el firmante del artículo antes citado, ni tan siquiera se molestó en averiguar lanzando a la luz pública un juicio sin base alguna.

Muchos puntos podríamos indicar al amable lector sobre el control que ejerce sobre estos muchachos que componen en su totalidad la verdadera cantera local, pero vamos a limitarnos a los principales, que son:

1.º — Se ejerce un exacto control sobre todos los participantes en la competición, que se celebra en el Estadio Castalla en las mañanas de los domingos, ya que todos ellos están debidamente fichados por su correspondiente Club, teniendo una ficha el Comité de Competiciones, otra el Club y un carnet el propio jugador, todo ello con la correspondiente fotografía del interesado.

2.º — En la ficha que está en poder del antes citado Comité que anota escrupulosamente las sanciones o disposiciones de que es objeto el jugador.

3.º — Se llevan unas hojas de control en las que figura la actuación de cada jugador en cada partido, con notas que oscilan de 0 a 10 puntos. Estas notas sirven por consiguiente para seleccionar a los mejores jugadores y ponerlos a disposición del C. D. Castellón, e informarle periódicamente de aquellos jugadores que van destacando. Al mismo tiempo, la mayoría de los partidos son presenciados por el entrenador del Castellón, Sr. Cruz, que con verdadero entusiasmo sigue la marcha de esta competición y se interesa por los más mínimos detalles, aun selando y asegurando al propio tiempo a los jugadores y dirigentes.

4.º — Todos los equipos cuentan con delegados bien capacitados para sus funciones, que en unos casos son incluso antiguos jugadores del C. D. Castellón, ex-directivos del mismo, u hombres con capacidad reconocida.

5.º — Se tiene un reglamento de sanciones severísimas para todo caso, que se encargan de aplicar precisamente tres componentes del C. D. Castellón, para pulir defectos de los jóvenes jugadores y hacerlos de esta forma auténticos deportistas.

6.º — En cuanto a la preparación física y técnica por medio de entrenes, bien sabido es la falta absoluta de campos de deportes para ello por una parte, pues de ninguna forma se puede resargar el Estadio con ellos, por otra que no se puede existir a un muchacho de 16 a 20 años pierda una o más tardes de trabajo o estudios, por un entrenes, cosa que hará ya cuando pase a un equipo del C. D. Castellón o de otra entidad deportiva, si es que verdaderamente se ha visto que tiene clase para ello.

7.º — Que el fin que se persigue no es el de hacer profesionales del fútbol, sino deportistas en su más amplio sentido y para sus propios deportes es todo el que actúa a un campo de deportes a la práctica del suyo favorito con más o menos señores, cosa que al fin y al cabo depende más que nada de las facultades o inteligencias propias con que lo ha dotado la Naturaleza.

Creemos, pues, bastan estas líneas para que el lector, y en especial el aficionado al deporte del balón redondo, pueda darse una clara idea de la organización de este Campeonato de Fútbol y del control que se ejerce sobre los jugadores, de lo cual bien se puede convencer acudiendo a presenciar alguna de las jornadas del mismo, sin car oídos a comentarios tan poco documentados como el que aparece el Jueves día 30 en este mismo diario. — EL COMITÉ DE COMPETICIONES.

A las 12. — Erviga-Júpiter.  
Tal y como indicábamos en nuestra crónica de ayer, todos los partidos son muy interesantes y a buen seguro que como de costumbre atraerán al recinto de Castalla a un buen número de aficionados.

De los cuatro partidos resalta en primer lugar el San Fernando-Fadrell, choque interesantísimo debido a la rivalidad que hay entre los dos conjuntos, lo que hace presumir un buen partido.

Como plato fuerte de la jornada tenemos el Erviga-Júpiter, en el que el primero pondrá todo su empeño por ser el vencedor y segundo de esta forma imbuido, pues solo ha perdido un punto que fue en su partido contra el San Fernando. Por otra parte el Júpiter ha sido el equipo revelación de la temporada y su juventud muy bien puede dar la gran batalla al líder de la competición, ofreciéndonos de esta forma un encuentro lleno de emoción y de buen fútbol.

Como al mismo tiempo se celebrará la Primera Jornada del Decathlon Provincial de Atletismo, no dudamos que el Estadio registrará una buena entrada.

### JUVENIL C. D. CASTELLÓN. — SECCION LOCAL

Ha quedado ultimada ya la selección del Campeonato Local Juvenil de Fútbol que mañana se enfrentará al Juvenil del C. D. Castellón en partido a disputar en el Estadio Castalla antes del encuentro Castellón-Onda.

Figuran en la selección jugadores de gran valía que nos hacen presumir obsequiarán a la afición castellonense con un gran encuentro, debido también al gran momento por el que atraviesa el Juvenil Castellonense.

La selección local la componen los siguientes jugadores: Portero, Prades, del Erviga; defensas, San Juan, del Erviga; Santos, del Gimnástico, y Dellín, del Reverter; medios, Doménech, del Erviga, y Pachés, del Gimnástico; delanteros, Beser, del Cántor; Amat, del Reverter; Villahoz, del Erviga; Galindo, del San Fernando, y Marco, del Reverter. Como suplentes figuran los siguientes jugadores: Ibañez, del Júpiter; Querol, del Fadrell, y Moreno y Zurano, del Cántor.

Como puede verse, el Comité de Competiciones ha sabido hacer la selección y ha reunido un potentísimo once, del que estamos seguros se podrá hablar mucho.

## Nules - Castellón del Campeonato de Aficionados

Esta tarde, a las cuatro, se juega en el Estadio el encuentro Nules-Castellón, correspondiente al torneo de aficionados regionales. El encuentro, que había de jugarse mañana, se jugará hoy por acoplamiento de fechas. El partido es casi decisivo para ambos por la igualdad de puntos. Los "chicos" de Vilalta, los nuleses, componen un once muy apañadito lleno de juventud y clase destacada en algunos, que hace que este equipo entrenado por el que fue gran delantero del Castellón, se encuentre encaramado en la cabeza de la clasificación junto a los castellonenses. El partido, pues, está lleno de alicientes y promete, como decimos, una tarde completa de fútbol, ya que de este partido saldrá el probable vencedor del campeonato.

Por su parte los castellonenses sacarán lo mejor de su cuadro para dar la réplica a los rojos nuleses, salvo su exterior derecha Planes, que seguramente lo hará mañana en Castellón como presentación oficial en el once titular, ya que por lo demás se espera que formen todos los mejores. — J. T. V.

## TEATRO CINE SINDICAL

Hoy, 4, 30, 7, 30 y 10, 30  
Extraordinario éxito de  
**GEMELAS EN APUROS**  
(Teatro menores)

Toda la actualidad del mundo en las más originales e interesantes fotografías en las páginas de  
**"FOTOS"**  
La mejor revista de España se pone a la venta los sábados.

# Un interesante desplazamiento del Barcelona a Gijón y un choque Madrid-Atlético Madrileño de gran importancia en la actual fase de la Liga

## Recibe el Castellón al Onda, también necesitado de puntos

Está avanzando la Liga lo suficiente para que los equipos tengan que esforzarse sin perder demasiado tiempo. Cada jornada comienza a ser ya interesantísima, tanto para los que tienen aspiraciones como para los que pueden quedar en peligro. Con todo ello, los encuentros son cada vez más interesantes, según podemos ver en la jornada de mañana, con los siguientes encuentros:

### PRIMERA DIVISION

A. Bilbao-Valencia

### Deportes de Educación y Descanso

## Emocionante encuentro entre el Cid Campeador de Valencia y el equipo de Castellón de E. y D.

### BALONCESTO

Para mañana domingo a las 11:30 horas en las E. E. P. P. tendrá lugar el espectacular encuentro entre el representante de turno de Valencia y el de Castellón, ambos equipos prometen dar a la afición castellonense una mañana agradable ya que el uno es el primero de la general y el otro el segundo a igual puntos que el primero, por lo que los valencianos harán todo lo posible por sacar los dos puntos y clasificarse de esta manera los primeros en la tabla clasificatoria, cosa que esperamos no consigan los castellonenses dada la gran racha que tienen y el buen juego que practican en la actual temporada.

Sabemos también que en el equipo del Cid militan jugadores que fueron de primera Regional y que ahora defienden los colores de dicho equipo valenciano, estos jugadores se pasaron por todos las "canchas" de la Región victoriosamente en los pasados campeonatos y esperamos de ellos despertar aquellos recuerdos tan gratos que dieron a cuantos aficionados les vieron jugar. Por otro lado el equipo de Castellón, con nuevas figuras en este torneo tan espectacular, sean dar ese rendimiento que les vimos en los entrenes nocturnos cosa que no dudamos, para ganar los laureles que ya lo tienen en la mano.

Esperamos que la afición castellonense sepa responder, acudiendo a la "cancha" de las Escuelas Pías, respondiendo a la categoría de dicho encuentro. — FERRI

Después de los partidos del pasado domingo, la clasificación es como sigue:

E. y D. Castellón	2 2 0 0 84 46 4
Cid Campeador	2 2 0 0 61 46 4
Aigemes	1 1 0 0 31 30 2
Banaya	2 0 2 0 48 79 2
Casa de Familia	1 0 1 0 30 31 1
Cenlvaro	1 0 1 0 26 37 1
Aleira	1 0 1 0 18 29 1
Sueca	0 0 0 0 0 0 0

### FUTBOL

Mañana domingo y correspondiente al Campeonato Provincial de Fútbol, se jugarán los encuentros que a continuación detallamos:

Benicasim, recibirá en su campo al Benicarló actual líder del campeonato y uno de los favoritos del mismo. Esperamos que la afición de Benicasim, presencie un buen partido.

Por su parte el Alcalá tiene como oponente a la Peña Puchadas de Villarreal, que a pesar de tener un buen equipo, no ha podido jugar aún su partido, esperamos que el domingo saca su partido de un buen gusto a los propietarios del terreno.

Y como punto final el C. Segarra de Vall de Uxó, tiene que enfrentarse en su magnífico Estadio con el Torrellanca, que después del 8-1 conseguido el pasado domingo en su campo contra el Artana, esperamos que en este partido dada la moral que da un resultado tan abultado consiga algún punto en el encuentro.

Ossasuna-Betis  
Sevilla-R. Sociedad  
Gijón-Barcelona  
Español-Oviedo  
Celta-Zaragoza  
Madrid-A. Madrid  
Las Palmas-Granada

Lo más importante para la marcha general del torneo es el encuentro de Gijón, porque el Barcelona desempeña ahora el papel de estrella en la Liga, pero necesita ganar este partido para avanzar a Madrid en la clasificación real. Si la forma del Barcelona se mantiene, el partido no debe ofrecer muchas dificultades, y el resultado dirá si de verdad los azulgranas van directamente al título, que es precisamente lo que el equipo de Gijón cuando han de empezar a ganar. Interesante también el choque entre los rivales madrileños en Chamartín en un momento en que el Madrid necesita rectificar su fuerte derrota del pasado domingo, y el Atlético quedará aprovechar el momentáneo impacto 4-0 en la moral de los merengues para intentar un resultado que represente a él algo más que la derrota discreta. La salida del Valencia a San Mamés hoy domingo a las dos de la tarde promete ser un partido de gran interés por lo menos una posibilidad. Los demás partidos tienen poca importancia concreta, que también comienza a ser mayor cada vez.

### SEGUNDA DIVISION

#### PRIMER GRUPO

R. U. Irún-Indauchu  
Valladolid-Gerona.  
Tarrasa-Coruña  
Ferrer-Sabadell  
Baracaldo-Sestao  
Rayo-Basconia  
Alavés-Santander  
Candale-Avilés

#### SEGUNDO GRUPO

Extremadura-Jaen  
A. Ceuta-Badajoz  
Cádiz-Murcia  
Córdoba-San Fernando  
Levante-Plus Ultra  
Almería-Eldense  
Hércules-Elche  
Tenerife-Málaga

En el primer grupo hay que atender sobre todo al partido del Ferrol, que con su victoria el pasado domingo en Santander será por lo menos una amenaza para el Sabadell, que si pierde la menor oportunidad verá escaparse sin remedio al Valladolid.

En el segundo grupo los desplazamientos del Jaen y del Elche son los que ofrecen mayores posibilidades. Recuerde el lector que el último partido de este grupo se juega en Málaga donde el Tenerife tiene también alguna opción porque los canarios están en buen momento.

### TERCERA DIVISION

#### NOVENO GRUPO

CASTELLÓN-ONDA  
Portuarios-VILLARREAL  
Sueca-BURRIANA  
Oriente-Saguntino  
Caragante-Olimpio  
Burjasot-Mesalla  
Acero-Alcoyano  
Gandia-Aginet

## Gregorio Sánchez se ha casado

MADRID, 31. — El matador de toros Gregorio Sánchez, ha contraído hoy matrimonio en la Iglesia parroquial de San José con la señorita Amparo Galán Trias. Los contrayentes fueron apadrinados por el apoderado del torero, D. Emilio Fernández, y su esposa. Entre los testigos que firmaron el acta figuran el Gobernador civil de Toledo, los matadores de toros Antonio Ordoñez y Pablo Lozano y el apoderado de toreros D. Cristóbal Becerra.—Cifra.

## LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

## El Villarreal juega esta tarde en Vallejo contra el Portuarios

acompañado de muchísimos seguidores, se despiaza esta tarde el Villarreal a Valencia donde jugará contra el Portuarios en el partido correspondiente a la octava jornada de la competición liguera.

La expectación que el partido ha despertado, después de las victorias sobre el Acero en el Puerto y la última sobre el Gandia, han hecho renacer las ilusiones que los aficionados sintieron al principio de la temporada y hoy serán muchísimos, como antes decimos, los que se desplazarán a Valencia para animar a su equipo frente a un rival, el filial levanantino, que como sus "mayores" siempre se ha caracterizado principalmente, aparte su buen juego, por el entusiasmo. Dura es la prueba a que el

Villarreal va a someterse esta tarde, pero no le va a resultar imposible superarla y esperar a que de esta salida no regrese vacío. El equipo atraviesa un buen momento de juego y de moral y puede conseguirlo.

En cuanto a alineación a jugar por las noticias que tenemos, presentada el pasado domingo frente al Gandia, estando en grada la relación de convocados por los siguientes jugadores: Bastre, Blanch, Cesáreo, Cusi, Borri, Gacart, González, Guillera, Jorge, Motilla, Peñarroja, Piquer, Tomás y Traver, de entre los cuales saldrá la formación definitiva.

Que se confirmen las esperanzas sobre una victoria es lo que deseamos. — C. V. LL.

## CLAVES del Marcador DARDO

Primera División

RELOJ DOGMA GIJON-BARCELONA	SAY DE FRUTA ENÚ AT. BILBAO-VALENCIA	ocean LAS PALMAS-GRANADA
COLCHON FLEX SEVILLA-REAL. SDAD.	CERVEZA San Miguel CELTA-ZARAGOZA	CALCETINES Punto Blanco OSASUNA-BETIS
NESCAFÉ ESPAÑOL-OVIEDO		Rhum Blanc BARDINET R. MADRID-AT. MADRID

## Galerías REVERTER

Presentan para usted las últimas Novedades de Temporada

Sección Señora  
Sección Caballero  
Sección Niño

¡¡Siempre lo más selecto y original!!

## Galerías REVERTER

En medio, núm. 60 - Castellón

Signos convencionales

El color de las flechas indica: Amarillo, Primer tiempo. — Verde, descanso. — Rojo, 2º tiempo. — Negro, final partido. — Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO — Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA — Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO. — Disco rojo, PENAL EN CONTRA

Segunda División

B. EXTREMADURA JAEN	H. ALMERIA ELDENSE	J. TENSIFE MALAGA
N. HERCULES ELCHE	S. CADIZ MURCIA	T. CEUTA BADAJOZ

Facilitaremos medio tiempo y final

## ¡QUE AROMA! ¡QUE CAFE!

El nuevo preparado TORREFACTO EL MIGUELETE. La marca que prestigia un buen preparar. do Torrefacto de café.



COLABORACIONES DE Mediterraneo

Epitafios navegantes DE EPITAFIOS

Por MACIA SERRANO

CON noviembre, mes de brumas y esperanzas, de recuerdos y fríos iniciales...

Una larga antigüedad se podría hacer de estos saludos, desde aquel tan leve: "He sido, ya dije demasado"...

La agitada vida española de los siglos dorados, y las aventuras por tierra y mar de sus héroes...

El fiero turco en Lepanto, en la Tercera el francés, y en todo mar el inglés...

El fiero turco en Lepanto, en la Tercera el francés, y en todo mar el inglés...

El fiero turco en Lepanto, en la Tercera el francés, y en todo mar el inglés...

El fiero turco en Lepanto, en la Tercera el francés, y en todo mar el inglés...

Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS ESTOMAGO INTESINOS

LA piadosa costumbre de las inscripciones funerarias nacida sabe Dios cuando...

Por JOSE CARLOS DE LUNA

Agárrale, amigo, y lee: "Camante: aquí yace Diófante; él mismo le contará los años que vivió..."

Diófante "matemático" en Grecia por el siglo V antes de Jesucristo. Vale este solo dato para plantear el siguiente problema...

El Padre Santo ha dado su primer paseo por los Jardines vaticanos, acompañado del Maestro de Cámara, Monseñor Rocca...

El Padre Santo ha dado su primer paseo por los Jardines vaticanos, acompañado del Maestro de Cámara, Monseñor Rocca...

El Padre Santo ha dado su primer paseo por los Jardines vaticanos, acompañado del Maestro de Cámara, Monseñor Rocca...

El Padre Santo ha dado su primer paseo por los Jardines vaticanos, acompañado del Maestro de Cámara, Monseñor Rocca...

El Padre Santo ha dado su primer paseo por los Jardines vaticanos, acompañado del Maestro de Cámara, Monseñor Rocca...

medias janira con y sin costura INSUPERABLES

Su Santidad piensa recorrer...

El Foreign Office ha enviado también al Papa un mensaje de felicitación del Gobierno inglés...

El Padre Santo ha dado su primer paseo por los Jardines vaticanos, acompañado del Maestro de Cámara, Monseñor Rocca...

MOTORES MARINOS Barreiros DIESEL

Caja Hispana de Previsión Compañía Capitalizadora, S.A.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Con extraordinaria animación se superaron nuevamente las notables aizas de días pasados

MADRID, 31. - La marcha de las cotizaciones en la jornada de hoy, ha vuelto a reflejar la exuberante segunda...

MADRID, 31. - La marcha de las cotizaciones en la jornada de hoy, ha vuelto a reflejar la exuberante segunda...

MADRID, 31. - La marcha de las cotizaciones en la jornada de hoy, ha vuelto a reflejar la exuberante segunda...

MADRID, 31. - En la sesión de Bolsa de hoy, última del mes y de la semana, han vuelto a persistir las mismas corrientes de los pasados días...

# LOS PREMIOS NOBEL Y SUS CONFLICTOS

## Pasternak, que ha tenido que renunciar al Premio Nóbel, ha sido detenido

### La distancia entre dos telegramas

VIENNA. — (Crónica especial para Agencia FIEL). — Las autoridades soviéticas hicieron llegar a Boris Pasternak el telegrama en el que la Academia Sueca le comunicaba haberle concedido el Premio Nobel de Literatura de 1958, y le invitaba a trasladarse a Estocolmo, para recibirlo personalmente. También han permitido a algunos corresponsales occidentales acreditados en Moscú que, ya se habían puesto en contacto con Pasternak y le habían comunicado la noticia, transmitir al exterior noticias sobre sus conversaciones con el escritor.

Un corresponsal norteamericano que visitó a Pasternak en su casa del pueblo de Peredelkino, cerca de Moscú, le preguntó cómo había reaccionado ante la noticia. Pasternak dijo que había sentido una gran alegría. "No siento una emoción extraordinaria. Sin embargo estoy contento por tener todavía ante mí un mes y medio antes de ir a Estocolmo si llego a ir, porque todo es tiempo que gano para estar todavía un poco más tranquilo". En lo que se refiere a sus proyectos, Pasternak dijo que había recibido muchas cartas del extranjero en relación con su novela "El Doctor Zivago". "Estas cartas me roban mucho tiempo, pero creo que tengo que contestar a todas".

El escritor precisó que muchas cartas proceden de los Estados Unidos, y añadió: "Hubiese preferido que el Premio Nobel me lo concedieran dentro de un año para tener tiempo de trabajar antes". Comentando luego la situación de los escritores rusos actualmente, declaró, con cierta ironía que antes un autor tenía que escribir muchas para darse a conocer, mientras ahora es por lo que se da a conocer rápidamente. Respecto a sus famosas traducciones, dijo que desde 1938 ha traducido ocho dramas de Shakespeare. Y en lo que se refiere a la novela que le ha llevado al primer plano de la popularidad literaria en el mundo occidental, declaró que escribiría el libro diez años, "naturalmente con intermitencias".

Cuando le comunicaron que había obtenido el Premio Nobel, preguntó con cierta incredulidad: "¿Está usted seguro?". Añadió que no esperaba que por haber obtenido el Premio Nobel llegase a ser publicada su novela en Rusia. Y dijo también que este hecho de la concesión del Nobel a su obra, que ha atraído la atención más ostensiva sobre su libro, pudiere tener repercusiones desfavorables de tipo personal.

Pasternak esperaba describir otra novela, aunque actualmente trabaja en la traducción de una comedia del escritor polaco Julius Słowacki, titulada "María Estuardo". Expresó su deseo de ir a Suecia a recibir el premio. En una breve respuesta a la invitación que le dirigió Oesterling, secretario permanente de la Academia Sueca, manifestó "su gratitud y su deseo de ir a Estocolmo a presenciar la ceremonia de la entrega de premios, el 10 de diciembre".

LA REACCIÓN DE LA PRENSA RUSA. — La "Enciclopedia Soviética" presenta el Premio Nobel bajo un aspecto más bien desagradable, afirmando que los Premios Nobel "sobre todo en lo que se refiere a la Literatura y a la acción a favor de la paz están generalmente determinados por los intereses políticos de los círculos reaccionarios".

Según Radio Moscú, escuchada en Viena, la "Gaceta Literaria" ha definido la concesión del Premio Nobel a Pasternak como "un acto hostil, político, dirigido contra el Estado soviético". La decisión de la Academia Sueca intenta reavivar la guerra fría contra la Rusia soviética, contra el régimen triunfante y contra el socialismo triunfante. Los motivos de la concesión son hipocritas y están llenos de mentiras. El premio de los monopolios capitalistas ni siquiera intenta esconder el hecho de que la decisión de los conservadores literarios suecos la

estado determinada por la publicación en cierto número de países capitalistas de la novela. No han sido las exquisites y abstractas poesías líricas de Pasternak, ni siquiera la gran tradición de los prosistas rusos, que en realidad es extraña a este autor, quienes han inspirado la iniciativa de concederle el Premio Nobel, sino que ha sido el fin de cometer una acción dirigida contra el Estado soviético. Con la concesión del Premio a un trabajo artísticamente débil y maligno, lleno de odio hacia el socialismo, los concededores y especialistas burgueses de Literatura han actuado en esta ocasión como instrumentos de la reacción internacional.

"La novela", prosigue la "Gaceta Literaria", "fue rechazada en 1956 por las oficinas editoriales de las revistas soviéticas, por tratarse de un trabajo revolucionario y difamatorio. La historia del Premio Nobel de Pasternak es la historia de una diversión ideológica a la que se ha concedido un puesto que no merece de importancia en la cruzada anticommunista lanzada por las fuerzas reaccionarias de Occidente. El libro de Pasternak, la historia de la vida de un perverso y míope enemigo de la revolución socialista, ha sido incluida en el arsenal de la prensa reaccionaria como un instrumento de guerra".

En fin, después de haber recordado que también muchos críticos occidentales habían considerado a "El Doctor Zivago" como un trabajo desprovisto de cualquier valor artístico, caótico estructuralmente, afectado, lleno de un simbolismo artificial, la "Gaceta Literaria" de Moscú cita textualmente las opiniones negativas que han expresado sobre el libro el alemán Gustav Geyring, el crítico literario de un periódico holandés y el francés André Rousseau, subrayando especialmente una frase de este último: "El realismo de Pasternak está muy próximo a la apatía o incluso a la vulgaridad".

La revista soviética prosigue así: "Sin embargo, la situación cambió rápidamente cuando la prensa norteamericana dijo que era un error el hecho de que Pasternak no hubiese recibido todavía el Premio Nobel, y se lanzó a pedir urgentemente que ese error fuese subsanado con el objeto de la próxima selección de candidatos. La posición anticristiana de Pasternak, su negativa a aceptar el modo de vivir soviético, el espíritu antipopular de "El Doctor Zivago" fueron entonces exaltados por la prensa de Europa Occidental y por la prensa norteamericana. Pero por mucho que la prensa reaccionaria haya intentado exaltar y exagerar artificialmente la importancia de Pasternak, no ha conseguido restituir el hecho de que "El Doctor Zivago" es un mecanismo, despreciable e inútil trabajo de fantasía. La propaganda occidental se ha convertido en algo verdaderamente digno de compasión, se ha visto obligada a agarrarse como a un maná caído del cielo, a esta sátira que sabe que tiene mala intención. Todas las tentativas de la prensa burguesa para inclinar a sus lectores a la idea de que la novela de Pasternak continúa las tradiciones clásicas de la literatura rusa del siglo pasado, carecen por completo de bases. No hay nada en común entre el gran humanismo y el espíritu democrático de los clásicos rusos de una parte, y "El Doctor Zivago", ridículo de precio y de odio por el pueblo y hacia los acontecimientos populares, por otra. En su espíritu y en su contenido, la novela de Pasternak es ajena a la literatura soviética".

La "Gaceta Literaria" de Moscú termina así: "Las penosas y ridículas tentativas, para exaltar al vencedor del Premio Nobel de este año, están en profunda contradicción con la indiferencia que se ha mostrado y todavía se viene mostrando por los jurados del Premio, hacia los nombres verdaderamente importantes de la literatura rusa. Pasternak ha elegido, no ha marchado con los

que edifican el comunismo; ha elegido el camino de la desvergüenza, y la ignominia ha preferido ponerse al lado de los que intentan impedir el camino al comunismo.

JUICIO EQUIVOCADO. — La "Gaceta Literaria" de Moscú publica también una carta del periódico "Novy Mir" a Pasternak, en la que se explican las razones por las que se rechazaron en 1956 la famosa novela. En 1956, la novela publicada a petición del periódico. En la carta, afirma la Comisión de redacción de la revista: "El espíritu de su novela es una negativa a reconocer la revolución socialista. "El Doctor Zivago" personifica un tipo preciso de intelectual ruso de la época prerrevolucionaria y de los primeros años posteriores a la revolución: es un hombre alejado de su pueblo y dispuesto a traicionarlo en un momento difícil que permanece lejos de sus sufrimientos y de sus objetivos. Según usamos Zivago representa la cima del espíritu de los intelectuales rusos, pero en nuestra opinión, representa la base, el más ínfimo estado del intelectual ruso". Y la carta termina así: "Nos parece que la novela es profundamente

injusta, que no es objetiva desde el punto de vista histórico al presentar a la revolución, la guerra civil y los años postrevolucionarios, que es profundamente antidemocrática y totalmente extraña a la comprensión de los intereses del pueblo. Ocupando una posición clarísimamente opuesta a la suya, somos naturalmente de la opinión de que no hay ni siquiera que hablar de publicar la novela en el "Novy Mir".

La carta a Pasternak va firmada por la comisión de redacción Fedin, Simonov y Lacroenov. Y la "Gaceta Literaria", después de reproducirla, añade por su cuenta: "La carta fue escrita cuando todavía se esperaba que Pasternak sacase las necesarias conclusiones de las críticas que en ella se contienen. Al enviar su manuscrito a un editor italiano, Pasternak ha violado las más elementales normas del honor y de la conciencia de un escritor y de un ciudadano soviético".

Después de todo esto, qué suerte le espera a Pasternak? ¿Irá o no irá a Estocolmo, para recibir el Premio? Al respecto, nadie se atreve a ser demasiado optimista.

## LA RENUNCIA

ESTOCOLMO. — (Crónica especial para Agencia FIEL, por Stephan Kranek). — Boris Pasternak ha renunciado al Premio Nobel. Su telegrama, posterior a los ataques de odio y la prensa soviética y a su expulsión del Sindicato de Escritores, lo que le dejaba prácticamente en alicaído, dice bien claramente que esos ataques externos los que motivan su decisión, y él mismo se acompaña ese telegrama con el otro, en el que Pasternak agradece la concesión de Premio.

La noticia, Radio Moscú señaló con gran cuidado lo que se esperaba a Pasternak. Tras haber escrito de haber ultrajado el honor de los escritores soviéticos, el telegrama y manuscrito de su novela "El Doctor Zivago", que el autor de "El Doctor Zivago" se figura el autor de la novela, cuyo destino iría a ser publicado por el periódico sueco ha publicado un telegrama de agradecimiento a Pasternak, que fue a visitarlo a finales del verano. Pasternak declaró: "Un poeta no debe hacer propaganda ni moralismo. No es el significado de mi novela y de mi obra". Pasternak, según el periódico, había sin reservas sobre las condiciones de vida del escritor en la URSS, diciendo otras cosas: "Nunca he oído nada de actual. Perdóneme si le ofendo, porque tal vez sea usted comunista". El escritor estaba ya un poco preocupado porque había sido atacado a causa de su novela, y ya en algunos momentos querían expulsarlo de la Asociación de Escritores, lo que para él significaba la pérdida de sus medios de vida. Pasternak dijo que entendía que algún lector de su novela pudiese sentir sorpresa e incluso envidia: "Algunos de mis colegas como excusa y motivo para que mi libro no pueda ser publicado en Rusia, ponen en pretexto de que se trata de una mala novela que perjudicaría a mi fama de escritor".

Hablando de su posición política, declaró: A veces alguien acude a mí para hacerme firmar una declaración en la que se aprueba la ejecución de los generales. En cierto sentido, eso es señal de que se fiaba de mí, porque no se dirigía a aquellos que esa acción destinada a ser liquidados. Mi mujer estaba entonces esperando un niño; lloraba y me rogó que firmase. Pero yo no pude hacerlo: estaba convencido de que hubiesen vuelto y me habrían detenido. Estaba dispuesto a ello. Pero no pasó nada. Indirectamente, mis colegas me salvaron la vida, porque ninguno tuvo valor para ceder que yo me había negado a firmar". Y añadió: "Piden poco, casi una cosa sola: que uno odie lo que

ama y que ame lo que desprecia". En fin, Pasternak renuncia al Premio Nobel. Aunque, de todas maneras, cabe preguntarse qué hubiese pasado si no lo hubiese hecho. Al margen de liquidaciones, efectivamente, el dinero del Premio Nobel Boris Pasternak, el cheque que cobrara, o que alguien cobrase en su lugar, primero tenía que ser convertido en rublos. En esa operación, el autor de "El Doctor Zivago" hubiese perdido ya al menos la mitad del premio, diferencia entre el valor real y el oficial de la moneda soviética. Por otra parte, la legislación fiscal de la URSS no prevé "ingresos ocasionales en el extranjero", porque el caso es rarísimo. Los cereceros cobran en el extranjero los ganadores especiales, que los entregan a la Asociación de Escritores y a la Unión de Músicos. Habitualmente, esos organismos no entregan nada a los interesados, pero pagan sus viajes y gastos cuando un novelista, un guionista o un compositor se desplazan oficialmente al extranjero. Cuando un virtuoso, una coral o un ballet ruso realizan una gira por algún país capitalista, siempre se pagan los pasajes por un gerente designado por Moscú, que es quien paga y quien cobra todo. Los artistas cobran una cantidad más bien modesta para sus gastos mínimos, y eso es todo.

Habida cuenta que en cuanto le fue concedido el Premio Nobel, Pasternak fue violentamente atacado tanto por la Asociación de Escritores por su periódico oficial, la "Gaceta Literaria", aunque Pasternak no hubiese renunciado al Premio, seguramente no lo hubiese cobrado tampoco, ya que para la Asociación de Escritores aquel era "dinero de Judas", que Pasternak cobraba por su "alección" de la Asociación de Escritores hubiese confesado el Premio, con el pretexto de que ella era quien cobraba todo. Pasternak, al dándole ganarse la vida con liquidaciones (ya que no publicaba sus propias obras), o el dinero convertido en rublos—es decir, reducido a la mitad—, le hubiese sido entregado. Pero después de que hubiese pagado grandes impuestos y arriesgándose a que sus traducciones se le pagasen poco, con el pretexto de que ya no necesitaba el dinero.

Teniendo en cuenta que Pasternak tiene una casa, los impuestos hubiesen sido con seguridad del 60 por ciento, con lo que le hubiese quedado una suma respetable ya que Pasternak vive muy modestamente y, a pesar de vivir cerca de Moscú, no suele desplazarse a la capital soviética más de cuatro o cinco veces al año.

Pero Pasternak se ha visto obligado a renunciar al Premio.

## En Moscú se esperaba la decisión de Pasternak Sobre todo después de su expulsión de la Asociación de Escritores

### Rusia protesta ante la Academia sueca

VIENNA. — (Crónica especial para Agencia FIEL). — Después de la "Gaceta Literaria", también "Pravda" intervino en el "caso" Pasternak. El órgano del Partido Comunista de la URSS publicó un largo artículo en el que se reprocha prácticamente a la Comisión que otorgó el Premio Nobel haber concedido el premio a Pasternak, y ni siquiera al novelista Pasternak, sino solo al literarista Pasternak, que ha denigrado a la revolución socialista y al pueblo soviético. Así que el tono político al asunto fue compartido por "Pravda", naturalmente con más autoridad.

Después de esto, la reacción de Pasternak, renunciando al Premio, es la natural, pues un hombre solo no puede hacer frente a esas denuncias y severas condenaciones; tengamos en cuenta que "Pravda" le llama "mala hierba" de la nación que "con tanto ardor está construyendo la radiante soviética comunista. Si a eso añadimos que la Asociación de Escritores soviéticos consideró el Premio Nobel de Pasternak como "provocación de la propaganda burguesa y reaccionaria en contra de la Unión Soviética y con el fin de fomentar la llamada guerra fría" y que Pasternak fue considerado "un nuevo Judas" y expulsado de dicha Asociación de Escritores, es normal que Pasternak se haya visto obligado a renunciar al Premio.

Tengamos en cuenta de que todos los ataques y la expulsión de la Asociación de Escritores, que llevaba consigo el que Pasternak quedase en la miseria, pues con toda seguridad no podría cobrar el Premio y disponer del dinero, son razones suficientes para la renuncia del escritor, aunque evidentemente desde el punto de vista de la propaganda soviética la decisión es un golpe fustero para la supuesta libertad de que se disfruta en las llamadas democracias populares. Y la decisión de Pasternak fue ya sugerida por el propio "Pravda" que escribía: "Si Pasternak hubiese tenido un mínimo de conciencia soviética, si su conciencia de escritor de Moscú estaba presente", figuraban entre ellos Sofronov y Poleval, así como otros diez cuyos nombres no indicó la prensa.— Efe

RUSSIA PROTESTA OFICIALMENTE ANTE LA ACADEMIA SUECA

ESTOCOLMO, 31. — La Unión Soviética ha protestado oficialmente ante la Academia Sueca por haberse concedido al escritor Boris Pasternak el Premio Nobel de Literatura 1958, según se dice en círculos relacionados con la Academia. La protesta está contenida en una carta del encargado de negocios soviético, en Estocolmo, Voinov.

En estos mismos círculos se dice que la Academia no contestará a la protesta rusa.— Efe

D. MANDA DE EJEMPLARES DEL "DOCTOR ZIVAGO"

FRANCFORT, 31. — En las librerías de la República Federal Alemana se han abierto listas de pedidos para la novela "Doctor Zivago" con la que Boris Pasternak obtuvo el Premio Nobel.

Como sea que de la forzada renuncia de Pasternak al galardón la demanda de la obra ha alcanzado cifras enormes, la casa editora de la misma ha anunciado que hasta Navidad de 1958 editará un mínimo de 150.000 volúmenes de la obra.— Efe

DIEN QUE PASTERNAK ESTÁ DETENIDO

BERLIN, 31. — El periódico de la mañana del Berlin occidental "BZ" informa hoy que existen persistentes rumores procedentes de fuentes informadas del Berlin oriental, según los cuales el escritor ruso ganador del Premio Nobel Boris Pasternak ha sido detenido, anoche, por la policía de seguridad soviética.

Bajo un título en primera plana que reza: "Ha sido detenido

ya Pasternak?", el periódico publica una información en la que cita "fuentes bien informadas del Berlin oriental, afirma que Pasternak ha sido puesto bajo custodia" por la policía de seguridad soviética, en su casa de Peredelkino, cerca de Moscú. "Este rumor—dice "BZ"—circuló la pasada noche, pero no ha podido ser confirmado".

La agencia alemana DPA que transmite esta información agrega que ayer mismo el jefe de la misión diplomática soviética en Estocolmo, Nikolai Voinov, dijo seguridades a la asociación de autores suecos de que no se adoptarían medidas de persecución contra Pasternak independiente de la ya adoptada de expulsarlo de la asociación de autores soviéticos. El representante soviético dijo que el escritor continuaría viviendo en su villa y "naturalmente" conservarían sus derechos económicos y civiles.— Efe

### PIDEN QUE LE RETIENEN LA NACIONALIDAD SOVIETICA

LONDRES, 31. — La Sociedad de Escritores de Moscú ha acusado de "traidor" a Boris Pasternak y ha pedido que sea privado de su ciudadanía soviética, según anuncia Radio Moscú en su emisión en lengua griega.

Desde que Boris Pasternak obtuvo el Premio Nobel, ha sido objeto de toda clase de diatribas por parte de autoridades soviéticas de todos los órdenes, pero nunca hasta ahora las acusaciones han entrado en el terreno de lo criminal. Pasternak ha sido calificado de "peor que un cerdo", "renegado", y otros epítetos denigrantes, tanto por publicaciones periódicas como por sociedades y círculos de la Unión Soviética.

Radio Moscú, en la emisión citada, dijo: "Una reunión de escritores de la capital se ha dedicado hoy a discutir la decisión del Presidium de la Junta de la URSS, de que Pasternak sea expulsado de la Unión. Todos los escritores de Moscú estaban presentes". Figuraban entre ellos Sofronov y Poleval, así como otros diez cuyos nombres no indicó la prensa.— Efe

ESTOCOLMO, 31. — La Unión Soviética ha protestado oficialmente ante la Academia Sueca por haberse concedido al escritor Boris Pasternak el Premio Nobel de Literatura 1958, según se dice en círculos relacionados con la Academia. La protesta está contenida en una carta del encargado de negocios soviético, en Estocolmo, Voinov.

En estos mismos círculos se dice que la Academia no contestará a la protesta rusa.— Efe

FRANCFORT, 31. — En las librerías de la República Federal Alemana se han abierto listas de pedidos para la novela "Doctor Zivago" con la que Boris Pasternak obtuvo el Premio Nobel.

Como sea que de la forzada renuncia de Pasternak al galardón la demanda de la obra ha alcanzado cifras enormes, la casa editora de la misma ha anunciado que hasta Navidad de 1958 editará un mínimo de 150.000 volúmenes de la obra.— Efe

LONDRES, 31. — Radio Moscú continúa hoy sus duros ataques contra el escritor Boris Pasternak, a quien fue concedido recientemente el Premio Nobel de Literatura. La emisora soviética dijo, entre otras cosas, que Pasternak "ha sido siempre conocido en Rusia como un poeta de la escuela decadente que escribía para unos pocos selectos y que no tenía contacto con el pueblo".— Efe

## Acusación al premio Nóbel ruso de Física

### Un sabio francés dice que é es el inventor de la "uz ozu"

PARIS, 31. — El científico francés Lucien Mallet ha manifestado que él era el inventor de la radiación "luz azul" por la cual ha sido concedido el Premio Nobel al profesor soviético Pavel A. Cherenkov. Mallet ha acusado concretamente al nuevo Premio Nobel de Física de "haber copiado simplemente sus papeles, con muy ligeras modificaciones".

Lucien Mallet hace esta acusación en una información publicada en los diarios "Le Figaro" y "France Solr". Dice el científico francés que no busca, con ello, el premio en metálico—que Cherenkov compartirá, por decisión del tribunal, con otros dos investigadores soviéticos—sino que lo que reclama es "el reconocimiento de que él fué el primero que hizo esto descubrimiento". Añade finalmente Mallet que podrá al Presidente del comité francés de energía atómica, que haga una declaración a este respecto.

En la información publicada en los citados periódicos, Mallet explica que, en 1928, descubrió que, sumergiendo un tubo con radio, el agua en que era sumergido, sin efectos radioactivos, comenzaba a emitir una radiación azul fluorescente. Este fenómeno, ahora llamado "efecto Cherenkov", fué posteriormente descubierto en 1943 por el científico soviético, según se ha dicho al serle concedido el Premio Nobel de Física.— Efe

**TEATRO PRINCIPAL**  
MARIANO MADRID  
presenta la gran  
**COMPAÑIA DE REVISTAS**  
**MANUEL PASO**  
— con —  
**ELENITA MAYA**  
**ALFONSO DEL REAL**  
**LUIS BARBERO**  
**ORHITA MORGANDO**

HOY-Festividad de Todos Santos  
A las 7:15 tarde y 11 noche  
EXITO de la comedia musical  
de A. y Manuel Paso, música  
de los Mtos. Alonso y Montorio

**ROBAME**  
**ESTA NOCHE**  
AUTORIZADO PARA MAYORES  
DE 18 AÑOS  
MARANA DOMINGO  
Tarde y Noche

**TENTACION**  
**SALA DE FIESTAS**  
**SAVOY**  
HOY-Festividad de Todos Santos  
A las 7 tarde

**SELECTO MATINE**  
ORQUESTA FLORIDA  
AUTORIZADO MAYORES

**CARTELERIA PARA HOY**  
Impreso Esyde, S. L.  
TEATRO PRINCIPAL. "Robame esta noche".  
SABOYA. "Los Lios de Susana". AM.  
REN. "El Conquistador de Mongolia". TM.  
REALIO. "Una llama en el espacio" y "La Ciega de Sorrento". TM.  
ROMCA. "Manos Sucias" y "Trápico". AM.  
CAPITULO. "Esc de Penitencia" y "Ellos y Ellos". AM.  
COSTA AZUL. "Las últimas Banderas" y "Era el Comandante Caillcut". TM.

**Krafft**

ANTICONGELANTE PARA INVIERNO  
SUPER Y MEN POLISH  
LIMPIAMIENTOS  
LIQUIDOS SUPER STANDARD PARA PINTOS  
GRAPHOOL GRAPHOOL COLORES  
CASKET CEMENT HERMETICO  
PRODUCTOS PARA BAJOS  
WYK PARA BAJOS  
VALVE GRIND ESMENTES  
LOCK JUNTA PARA PLACA GRACO

**PRODUCTOS QUIMICOS PARA AUTOMOCION E INDUSTRIA**

**SEL**  
S. A.  
3274

# NUEVO DELEGADO PROVINCIAL DE TRABAJO EN JAEN

## Acuerdos del Consejo de Ministros celebrado anoche bajo la presidencia del Caudillo

MADRID, 1. — En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros, celebrado en el día de ayer, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decreto sobre oficinas comerciales en el extranjero.—Orden aprobada en Consejo, a propuesta de los Ministros de Industria, Comercio e Información y Turismo, por la que se dictan normas sobre la fabricación y venta de equipos emisores de radiodifusión. — Recursos de agravios. — Expedientes de trámite.

### ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior. — Nominación de una misión extraordinaria para las ceremonias de la Coronación del nuevo Pontífice, Su Santidad Juan XXIII. — Autorización para la firma de tres convenios con el Export-Import Bank de Washington. — Acuerdo cultural hispano-belga, firmado en Madrid el 27 de octubre de 1958. — Ratificación del convenio hispano-chileno sobre doble nacionalidad.

### JUSTICIA

Decreto-ley por el que se declaran inhábiles, en el partido judicial de Alcaira, a efectos judiciales y mercantiles, los días 27 y 28 del mes de octubre en curso. — Decreto por el que, con motivo de la elección y coronación de Su Santidad el Papa Juan XXIII, se honora al m.s.m., a la vez que en memoria del finado Pontífice Pío XII, se concede indulto, con la extensión y en los términos que en el decreto se señalan, a favor de los responsables criminalmente por delitos comunes y especiales. — Decreto por el que se declaran detentados justas causas a efectos del artículo 62, número 3, de la ley de arrendamientos urbanos. — Expedientes de indulto y libertad condicional.

### EJERCITO

Información sobre el viaje realizado a Norteamérica por el titular del Departamento. — Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley sobre aumento de plantilla de un General Inspector en el Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción. — Decreto por el que se concede a doña María Castro Jiménez, transmisión de las pensiones causadas por D. Manuel Rojas Singer y don Miguel Guzmán Castro, respectivamente. — Expedientes de trámite.

### MARINA

Acuerdos por los que se envían a las Cortes dos proyectos de ley sobre concesión de pensión extraordinaria a doña Margarita Lázaga Baralt y a doña Consuelo Casado García.

### HACIENDA

Decreto por el que se autoriza al Consejo de Administración del Canal de Isabel II y al Instituto de Crédito para concertar un préstamo de seiscientos millones de pesetas. — Decreto sobre conversión de obligaciones del Tesoro, a tres por ciento, emitidas por decreto de 27 de noviembre de 1953, que vencen en primer día de diciembre de 1958. — Expedientes de asuntos propios del Departamento.

### GOBERNACION

Incorporación sobre asuntos del Departamento. — Decreto por el que se autoriza la transacción acordada entre el Ayuntamiento de Betanzos y la RENFE. — Decretos por los que se autoriza la consultación en el expediente de calificación de los pueblos de Campillo del Río y de Guadalmar, construídos por el Instituto Nacional de Colonización. — Decreto por el que se deniega la segregación de un polígono de terreno del municipio de Martín Muñoz de las Posadas. — Decreto por el que se determina el número y ámbito territorial de las Comisarias Generales y Jefaturas Superiores de Policía de la Dirección General de Seguridad. — Decretos sobre concesión de nacionalidad española. — Expedientes de personal y de trámite.

### OBRA PUBLICAS

Decreto por el que, en atención a la urgencia que reviste la más pronta ejecución de las obras que comprende, se exceptúa de las formalidades de subasta o concurso la contratación de las obras de la carretera provisional de la carretera IV-10, de Sevilla a Huelva y frontera portuguesa. — Decretos sobre asuntos propios de la competencia del Departamento (cuatro de obras hidráulicas y uno de puentes). — Expedientes de revisión de precios y de trámite.

### NACIONAL

Decreto por el que se da nueva redacción al artículo 185 del Estatuto del Magisterio. — Decreto por el que se dispone que el Colegio Mayor de Santa María del Campo de la Universidad de Madrid, se denomine en lo sucesivo "Diego de Covarrubias". — Decretos y expedientes por los que se clasifican como reconocidos del grupo superior diversos colegios de la provincia de Córdoba. — Decretos de inscripción de univ. Estudiantes de Barcelona, Madrid, Oviedo, Seja-

manca, Santiago, Valencia, Valladolid y Zaragoza. — Decretos y expedientes de declaración de interés social de centros privados de enseñanza. — Decretos y expedientes de exención de aportación para que el Estado construya edificios escolares en varios Ayuntamientos de las provincias de Almería, Cuenca, Huesca y León. — Decretos y expedientes sobre aprobación para la construcción de un pabellón anejo en la Universidad de Oviedo, y de obras en la Escuela de Mecánica de Precisión de Elbar, y en el Museo Provincial de Bellas Artes de Orense.

### TRABAJO

Decreto por el que se nombra Delegado de Trabajo en Jaén, a D. Fernando Aguirre Rodríguez. — Expedientes de trámite.

### INDUSTRIA

Decreto por el que se amplía la declaración de "interés nacional" a las instalaciones de fabricación de hierro y de desoxidación de cenizas de pirita, a Siderurgia Industrial Cia. Ibérica S. A.—Decreto por el que se autoriza a Campsa para realizar investigaciones petrolíferas en el término municipal de Guercilla y a lo largo de la vía.

### AGRICULTURA

Decretos por los que se declaran de utilidad pública las concentraciones parcelarias de las zonas de Carrascosa del Campo (Cuenca) y de Huermeces del Carro (Guadalajara). — Decreto por el que se autoriza al Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, a ce-der, mediante indemnización, unas parcelas para ampliación del acró-dromo de Málaga. — Informe sobre la lucha contra la plaga de la langosta en las provincias canarias. — Informe sobre campos y cosechas. — Asuntos varios y expedientes de trámite.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informes políticos y sindicales.

### AIRE

Expedientes sobre ejecución de obras. — Mociónes sobre libertad condicional y franquicias arancelarias. — Informes sobre asuntos del Departamento.

### COMERCIO

Asuntos varios.

### INFORMACION Y TURISMO

Informes sobre asuntos del Departamento.

### VIVIENDA

Decreto por el que se declara de urgencia la ocupación de terrenos con destino a la creación de un polígono industrial en Zaragoza.—Decreto por el que se declara de urgencia la ocupación del polígono industrial de Badajoz.—Expediente de obras de la Dirección General de Arquitectura por valor de 6.042.061 pesetas.

# CRONICAS Y CRONISTAS

## DESDE NUEVA YORK

# El atropello soviético contra el Premio Nobel de Literatura Pasternak

## Es condenado por los políticos, escritores y artistas norteamericanos

NUEVA YORK. — (CRONICA CALENDARIA DE NUESTRO CORRESPONSAL). — El premio Nobel de medicina fué otorgado a tres médicos de Estados Unidos: los doctores Joshua Lederberg, George Wells Beadle y Edward Lawrie Tatum, por sus investigaciones genéticas para ver de conseguir algún remedio efectivo contra el cáncer. Dichos experimentos se hallan todavía en período de laboratorio y constituyen una esperanza más que una realidad práctica dentro del combate contra esa terrible dolencia, pero parecen bien encaminados para contribuir algún día al descubrimiento de los orígenes de la enfermedad y prevenirlo o curarla.

Estados Unidos invierte ahora anualmente unos 350 millones de dólares en investigaciones antitumorales y se proponen elevar a mil millones de dólares por año en el curso del próximo decenio. Así, satisface mucho a los norteamericanos su victoria médica en los premios Nobel, como estímulo a sus tremendos esfuerzos humanitarios y por razones de prestigio, ya que este año los rusos se les habían adelantado obteniendo los galardones de física y literatura. Algunos comentaristas lamentaron aquí también que no se le haya concedido un premio Nobel al Dr. Jonas Salk, descubridor de la vacuna de su nombre contra la parálisis infantil. No obstante, el premio Nobel 1958, que sigue dando tema para una formidable reacción norteamericana política y sentimental, es el de literatura que obtuvo el escritor soviético de origen judío, Boris Pasternak, por su novela semianticomunista "Doctor Zhivago", premio que su autor, residente en Moscú, aceptó primero con júbilo para comunicarlo días después, bajo las presiones y las persecuciones de la tiranía roja, que lo rechazaba. La publicación de ese libro no fue nunca autorizada en Rusia, aunque la obra, contrabandeada el año pasado a Italia para su traducción y edición, sea hoy popular en casi todos los idiomas, y así el Gobierno ruso consideró como un acto de provocación capitalista el que la Real Academia de Suecia otorgara el premio Nobel a Boris Pasternak.

Aquí, en Estados Unidos, los políticos, escritores y artistas han condenado doloridamente ese atropello contra la inteligencia, que perpetró una vez más el régimen comunista, y hasta el propio Secretario norteamericano de Estado, Foster Dulles, deploró públicamente el asunto, declarando que, según se ve por el caso de Pasternak, las autoridades soviéticas insisten en borrar todas las libertades, hasta la de pensamiento. Los periódicos norteamericanos imprimieron columnas y columnas informando y comentando acerca de la triste suerte de Boris Pasternak, cuyo libro, con semejante propaganda, se ha agotado en las librerías. Unánimemente se reconoce que Rusia, en el terreno de la propaganda, cometió un colosal error psicológico, que a la postre demuestra la debilidad política de su régimen, que no puede resistir burlantemente ni la sombra de una

crítica tan suave como "Doctor Zhivago". Su autor, Pasternak, se limita a describir el drama moral e intelectual de un individuo que se resiste a convertirse en un número dentro de una sociedad, archireglamentada. Por otra parte, se reconoce igualmente aquí que los soviets han convertido la significación de los premios Nobel en una nueva arma de la guerra fría, en un pretexto para desunir al mundo contra el espíritu de su creador, que, harto de la guerra, contrariado por los terribles efectos bélicos de su descubrimiento de la dinamita, desfiló las ganancias de nueve millones de dólares que le produjo el invento, en crear una institución que estimulara el progreso pacífico y la convivencia entre los seres humanos.

FRANCISCO LUCIENTES.

## DESDE LONDRES

# MISCELANEA LONDINENSE

LONDRES. — (CRONICA TELEFONICA DE NUESTRO CORRESPONSAL). — Los ingleses cambian de Gobierno cada 5 años, ellos sabrán por qué. La verdad es, en efecto, que los mejores m.s.es son aquellos que preceden inmediatamente unas elecciones generales. Es entonces — y tan solo entonces — cuando el Gobierno levanta el árbol abigarrado de cucucas y trata de dar aspavento a la patria. Para que jauría fuera, pues, permanente, el Gobierno solo debería durar aproximadamente un año, con lo que viviendo perpetuamente en período preelectoral, el pueblo disfrutaría de reales concesiones en lugar de tener que alimentarse únicamente de promesas y de programas.

Hace apenas unos meses todavía, la famosa huelga de los autobuses londinenses se planteó porque el Gobierno mantenía que no podía conceder un centavo más de aumento de jornales, de lo contrario — aseguró — el país iría derecho y de cabeza a la ruina. Desde hace unas semanas no pasa día sin que se anuncie oficialmente que los 200.000 obreros del ramo "X", los 250.000 del ramo "Y", el medio millón de empleados "Z" han recibido un

bienvenido aumento de haberes y de repente, el Gobierno ha azolido todas las restricciones en materia de créditos nacionales, todas las limitaciones en adquisiciones de venta y compras a plazos. Todos — casi todos — las cortapisas legales que taban su circulación, y condiciones se acercan, claro que se podría arguir también que las nuevas medidas económicas han sido dictadas por el desmoronamiento de la situación nacional e internacional, que si hace unos meses se temía aún la inflación hay, en cambio, el peligro que amenaza es el de la deflación, que el espectro del paro se alza sobre los centros industriales que la producción considerablemente, que el carbón se acumula en las bocas de mina. Todo eso es verdad, pero también es verdad que las elecciones generales se acercan rápidamente. Epa esta como ninguna otra: para que los Gobiernos se acuerden de repente de los gobernados.

Desde hace unos días, Mr. Smith y Mr. Jones, lo que viene a ser en este país lo que el Sr. Pérez, García o Rodríguez en el nuestro, pueden ir al Banco y pedir hasta 500 libras de crédito con las mayores facilidades. Comprar un automóvil nuevo, dejando un modestísimo depósito de un 5 por 100 del valor del coche, y pagando el resto ch comodos plazos, hasta un período de cuatro años, ya hay incluso garantías que no exigen pago en forma alguna. Y no me extrañaría que el día mes pasado alguna que otra casa más impendiera que su rival, ofreciera al cliente un premio en metálico para que pu da comprar los primeros 10 litros de gasolina. De aquí a seis meses o a un año será tan fácil circular por Londres en coche como a pie, a menos que los fabricantes se decidan a hacer las ruedas de sus automóviles mucho más grandes, con lo que, si bien es cierto que no se evitará la parálisis del tráfico, se permitirá por lo menos que los peatones puedan circular más o menos libremente por debajo de los vehículos.

De repente, todas las anotaciones, todos los sobrios avisos, todos los consejos insistiendo a la población al sacrificio de la austeridad, han desaparecido como por encanto. Y se rechuye también en precepto al buen pueblo con la enumeración de los problemas extranjeros. Chipre, el Extremo Oriente, el Arca del Comercio Libre y el Mercado Común, idólosos de cabeza, a lo mismo, pero en modo alguno serían jaquesas! No cabe duda que las elecciones generales británicas se acercan rápidamente. Ni puede haber duda que no hay época que sea mejor que la corta temporada preelectoral.

Auténtica estación de las vacas gordas, las vacas flacas vendrán probablemente después. GUY BUENO.

## Nota del Gobierno marroquí sobre los incidentes en la región nortedel país

### Rabat reconoce la leal conducta de España

MADRID, 31. — Una nota del Gobierno marroquí, publicada en la prensa del día 28 dando cuenta de las medidas adoptadas por aquel Gobierno para hacer frente a los incidentes que se han producido recientemente en las provincias del Norte, asegura que de tal aplicación no está ausente la influencia extranjera. Esta afirmación ha servido a ciertos comentaristas que han propagado la especie de una posible injerencia española, aludiendo incluso a determinados contrabandos de armas que hubieran sido favorecidos por las autoridades españolas.

Es normal que el Gobierno español esté interesado en aclarar ante la opinión pública marroquí e internacional su conducta hacia Marruecos, puesto que ha contribuido siempre al fortalecimiento del poder real y a la estabilidad política marroquí; por ello, ha dado orden al embajador de España en Rabat para señalar al Gobierno marroquí la gravedad de la nota ofensiva que, en su infelicitación, había producido rumores que afectaban al buen nombre de España. Estos, que pretendían producir efectos políticos y psicológicos en contra de España, podrían ser igualmente utilizados por los medios interesados en entorpecer las relaciones hispano-marroquí.

Según noticias llegadas a Madrid, el Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Negocios Extranjeros de Marruecos, señor Balafout, en entrevista concedida al Embajador de España, don Cristóbal del Castillo, dió explicaciones satisfactorias asegurando que el Gobierno marroquí estaba convencido de la leal conducta española y que reconocía eran totalmente infundados los rumores que hubieran podido circular en otro sentido. — Cifra.

## LISTA DE SUCEOS

# DENUNCIA CONTRA EL DIRECTOR DE UNA SUCURSAL BANCARIA DE IGUALADA

## Se le acusa de la sustracción de más de cuatro millones de pesetas

BARCELONA, 31. — La dirección de una importante entidad bancaria barcelonesa ha presentado una denuncia contra el Director de su sucursal en Igualada D. José María Costa Casasas acusándole de la sustracción de más de cuatro millones de pesetas.

Según denuncia, tal sustracción se había realizado falsificando documentos y amañando cuentas corrientes todo lo cual se descubrió al presentarse en la central un talon de dos millones de pesetas contra una cuenta corriente que, según los datos recibidos de la sucursal de Igualada, no tenía fondos. Inmediatamente de cursarse la denuncia intervinieron los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal que se dispusieron a detener este sospechoso, posiblemente, que se había descubrió su domicilio y huyó en su automóvil particular hacia Andorra, acompañado de su esposa. Desde Andorra, se ha sabido poco después que luego de hospedarse en el hotel "Les Escaldes" continuó su viaje creyéndose para Venezuela, ya que se ha comprobado que tenía su pasaporte en regla con los visados de salida de España y de entrada en aquel país americano. En vista de ello, la policía española se ha puesto en contacto con la Interpol solicitando la busca y captura del fugitivo. — Cifra.

### FUERON VISTOS EN ANDORRA

IGUALADA, 31. — Con respecto a la desaparición del gerente de una entidad bancaria, que ha hecho una estafa por unos cuatro millones de pesetas y que ha huido con su esposa, se sabe que fué visto en Andorra por un joven de Igualada con quien mantuvo conversación. Por ello se ha sabido que pasaron la frontera por dicho lugar. En su huida el matrimonio ha dejado en Igualada dos pequeños de corta edad: un niño de cuatro años y una niña de tres, que están al cuidado de los abuelos maternos. — Cifra.

### 51 ACCIDENTES DE CIRCULACION EL PASADO SEMANA

MADRID, 31. — Los accidentes de circulación en carreteras registrados durante el mes de septiembre de 1958, se elevan al número total de 832, según los datos recibidos en la sección de Jefatura de Obras Públicas del Ministerio del Ramo.

Esta cifra total se descompone parcialmente, así: accidentes mortales 80; accidentes con heridos 520; accidentes sin víctimas, 232. El número de víctimas ocasionadas por los accidentes, fué: muertos 109; heridos 893. Total: 1.002 víctimas.

Las causas de los accidentes con víctimas fueron: 474 infracciones del Código de la Circulación; 70 averías en los vehículos y 58 motivadas por otras varias circunstancias. En total 600. Los accidentes que se destacan por su importancia, son los siguientes: 1. — El ocurrido el día 11 de septiembre en el pueblo de Gravalos, Provincia de Logroño, en el que el ómnibus N-331 chocó contra un edificio, a causa de la rotura de frenos, resultando 17 muertos, 13 heridos graves y 5 leves. El ómnibus sintético se matriculó en 21 de agosto de 1948 y procedía de la reconstrucción del NA-2.677, matriculado por primera vez en 15 de febrero de 1929.

2. — El ocurrido el día 24 de septiembre en el kilómetro 38 de la carretera de Valencia a Barcelona, por colisión, entre los ómnibus N-192.013 y N-77.490, resultando seis muertos, 10 heridos graves, 7 de pronóstico reservado y 20 leves. Según los informes recibidos el accidente fué motivado por incumplimiento del artículo 21 del Código de la Circulación, siendo de destacar el cansancio del conductor del segundo vehículo, que llevaba 17 horas conduciendo. Una circunstancia que conviene señalar también es que la capacidad del ómnibus N-77.490, es de 88 plazas y el número de las que transportaba ascendía a 93. — Cifra.

### MUERE A CAUSA DE LAS HERIDAS QUE LE PRODUJO SU HIJO

VICÉ, 31. — Ha fallecido el labrador vecino de Tona, José Clavería Vila, de 74 años de edad, a consecuencia de las heridas recibidas en la cabeza en la noche del lunes pasado, ocasionadas por su hijo José con una horca de hierro, en un ataque de locura y de cuya agresión murió también la esposa del ahora fallecido. El agresor demerita sigue internado en los calabozos de Vich y se cree que será recluso próximamente en un manicomio. — Cifra.

### LA LOCURA DE UN MUCHACHO BORRACHO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 31. — En el Escobonal, al sur de la Isla, el joven de 16 años Félix

## Negociaciones para terminar la guerra o luchar hasta el final

### Con los dos caminos que los rebeldes argelinos han ofrecido a Francia

PARIS, 31. — El General de Gaulle, en la víspera del cuarto aniversario de la rebelión argelina, ha ordenado la libertad de mil personas que se encuentran detenidas en calidad de presos políticos en Argelia.

Esta medida ha sido anunciada en París y Argel en un breve comunicado, que dice: "El jefe del Gobierno ha ordenado se ponga en libertad a mil personas internadas en los campos de concentración de Argelia". — Efe.

### LOS REBELDES OFRECEN DOS CAMINOS A FRANCIA

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 31. — El llamado "gobierno provisional argelino" ha ofrecido a Francia "dos caminos claramente trazados": negociaciones para terminar con la guerra o luchar hasta el final, teniendo en cuenta que los argelinos buscarán ayuda en todos los lados donde puedan encontrarla. El Ministro de Información del referido "gobierno", Mohamed Yazid, ha declarado que su propósito es "paz con igualdad". El ofrecimiento hecho por el General de Gaulle, para "una rendición incondicional", es insultante, declara el Ministro. — Efe.

### NO SE RENDIRAN

LONDRES, 31. — Los argelinos no están dispuestos ni a levantar la bandera blanca ni a rendirse incondicionalmente como quería Francia, ha dicho el jefe del llamado "gobierno de Argelia" en el exilio, Ferhat Abbas,

## HUMOR



—Deja de ser ridículo. Por centésima vez te repito que el grillo de la izquierda no tiene nada que ver con esto!

DIARIO ANO XXI DEPOSITO LEGAL

El Min un Anter

INISTA, D. José Solís, Jefe Nacional de Gerencia de Negocios y Juarquitas de circunvalación. A su llegada al valenciano, el Sr. Solís, llegó a la Plaza del Ayuntamiento. El acto sirvió para una palabra de bienvenida del Sr. Solís, Jefe Nacional de Gerencia de Negocios y Juarquitas de circunvalación. A continuación, el Sr. Solís, Jefe Nacional de Gerencia de Negocios y Juarquitas de circunvalación, pronunció un discurso en el que se refirió a los problemas de la industria en general y de la industria textil en particular. El Sr. Solís, Jefe Nacional de Gerencia de Negocios y Juarquitas de circunvalación, concluyó su discurso con un brindis por el Sr. Solís, Jefe Nacional de Gerencia de Negocios y Juarquitas de circunvalación.

ARC E.L.N. Los términos señalés

PARIS, 31. — Tráfico argentino ha sido suspendido por el Gobierno argentino en el momento de celebrar negociaciones en Turin. Nueva Ginebra, Nueva York y otros puntos, pero que no podemos tenerlos. En una entrevista con los periodistas, el Sr. Solís, Jefe Nacional de Gerencia de Negocios y Juarquitas de circunvalación, declaró que las negociaciones en Turin se están celebrando en un momento crítico y que se espera que se concluyan pronto.

Key, el Parlamento Nortea

WASHINGTON, 31. — El nuevo Congreso de los Estados Unidos se reunirá el próximo mes de enero en el Capitolio de Washington. El nuevo Congreso estará formado por 435 miembros, 100 senadores y 335 representantes. El nuevo Congreso se reunirá el próximo mes de enero en el Capitolio de Washington.

Instrumental médico para tratar a uno niño que sufre hidrocefalia

MADRID, 31. — Procedente de Estados Unidos y mediante la generosa colaboración de la Compañía aérea TWA, ha llegado a las 36 horas de ser colgado, el instrumental médico necesario para el tratamiento de una niña de 6 meses que sufre hidrocefalia. Dicho instrumental ha sido enviado por "Caritas Americana" a petición del delegado de dicha organización en Madrid. — Cifra.

Una familia numerosa con suerte

DUNDEE (Africa del Sur), 31. — Un matrimonio formado por Gerhardus Johannes Maars en su esposa, que se casaron en la localidad de Cerdaville en marzo de 1890 y que actualmente cuentan con 22 y 89 años de edad, respectivamente, tienen 83 hijos, de los cuales 41 son hijos de su matrimonio y 42 de sus anteriores matrimonios. — Cifra.